

Côtes d'Armor

LE MAGAZINE DES COSTARMORICAINS

BP
340/C
(18)

Patrimoine

Beauport, 800 bougies
pour l'Abbaye

Reportage

Pêche, l'exception
costarmoricaïne

Entreprises

la nouvelle vague

NUMÉRO 18 - PRINTEMPS 2002

www.cotesdarmor.fr

Édité par le Conseil Général
des Côtes d'Armor

Conseil
Général



Sommaire

Numéro 18
Printemps
2002

www.cotesdarmor.fr
C'est l'adresse du site
Internet du Conseil Général.
Vous y retrouverez
votre magazine et tout
ce que vous voulez savoir
sur les Côtes d'Armor.

**Côtes
d'Armor**

Côtes d'Armor n° 18 – Printemps 2002.
Trimestriel édité par
le Conseil Général des Côtes d'Armor.
Direction de l'Information,
de la Communication et de la Promotion.
1, place du Général-de-Gaulle,
BP 2371, 22023 Saint-Brieuc.
Tél.: 02 96 62 62 16. Fax: 02 96 62 63 85.
www.cotesdarmor.fr

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION:
Claudy Lebreton.

COMITÉ ÉDITORIAL:
Claudy Lebreton, Charles Josselin,
Pierre-Yvon Tremel, Guy Le Helloco,
Michel Lesage, Christian Provost,
Sébastien Couépel, Ange Herviou,
Yves-Jean Le Coqu, Yves Le Mouër,
Yves Le Roux, Émile Raoult,
Jean-Marc Quéméré, Benoît Cadoret.

RÉDACTEUR EN CHEF: Gil Pellan.
JOURNALISTES: Bernard Bossard,
Danièle Vaudrey.
PHOTOGRAPHE: Thierry Jeandot.
ASSISTANTE DE RÉDACTION: Monique Rémond.

EXÉCUTION ET RÉALISATION: **Cyan**

IMPRESSION: Les Presses de Bretagne
Rue des Charmilles, BP 196
35515 Cesson-Sévigné Cedex
DISTRIBUTION: La Poste.
N° ISSN: 1283-5048.
Tirage: 250 000 exemplaires.

Initiatives

4

4-5 Vos paysages en trois dimensions
Terralies 2002

Chaîne



Anne Vion, relieuse d'art

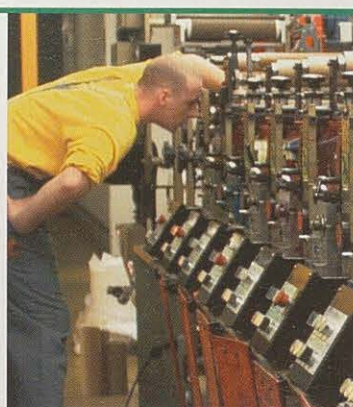
BP 340 / c (18)



Point de mire

6

6-13 **Entreprendre en Côtes d'Armor**
Vents favorables pour une politique de développement
économique en pleine évolution. Témoignages



En Bref

14, 15, 22, 31

14 Du nouveau sur cotesdarmor.fr 15 Transports Intelligents à Saint-Brieuc 22 Un second collège pour Lannion 31 À lire et à écouter

Pratique

16

16-17 **Le budget 2002 du Département**
348,3 M€ au service de l'amélioration de la vie
quotidienne.

Patrimoine

18

18-21 **Le 800^e anniversaire de l'Abbaye
maritime de Beauport**
Une splendeur retrouvée



Rencontre

23

23 **Clotilde Sol Dourdin**
Une vie pour la cause des femmes



24-25 **Bothoa**
L'école à remonter le temps

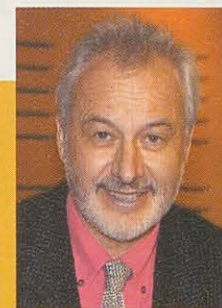
Reportage

26

26-30 **Les pêches maritimes affichent
une santé exceptionnelle**
Les raisons de cette réussite et l'avenir du métier.



Édito



Acteurs de notre développement économique

« Si en 10 ans,
35 000 actifs ont choisi
de venir s'installer
en Côtes d'Armor, nous
le devons non seulement
à la vitalité de notre
tissu économique, mais
aussi à une qualité
de vie devenue un facteur
essentiel de notre
développement. »

Le dynamisme de notre
département repose, on
le sait, sur quatre "socles":
la filière agroalimentaire,
le tourisme, les télécommunica-
tions et l'artisanat.
Soumis aux rudes aléas de crises
sectorielles et de marchés,
aux fluctuations difficilement
prévisibles, ces secteurs n'en
démontrent pas moins leur
capacité à innover, s'adapter
et relever les grands défis
de demain.

Dans ce contexte, on observe
aujourd'hui en Côtes d'Armor
une évolution de notre tissu écono-
mique et industriel qui se traduit
en premier lieu par une diversi-
fication des activités. Le secteur
des services aux personnes et aux
entreprises est en plein essor et,
plus globalement, nous assistons
à l'émergence de nombreuses
petites et moyennes entreprises
travaillant dans des domaines
très "pointus", parfois inattendus,
où elles tirent souvent très bien leur
épingle du jeu tant au plan
national qu'international.

Cette tendance contribue sans
doute à expliquer les résultats
du dernier recensement, où l'on
apprend qu'entre 1990 et 1999,
35 000 actifs ont choisi de venir
s'installer dans notre département
et que les créations d'emplois ont
progressé de 4,7%.

Le Conseil Général mène depuis
plusieurs années une politique
volontariste au service du déve-
loppement et de la diversification
économique. Et nous avons mis
en place en 2002 de nouveaux
dispositifs, notamment pour

améliorer l'offre en termes
d'infrastructures d'accueil de
nouvelles activités et renforcer nos
aides à la création et à la trans-
mission d'entreprises, dans une
perspective d'installation durable.
Je ne m'attarderai pas ici sur
ces actions qui sont largement
développées dans le dossier
principal de ce magazine.

En revanche, au-delà de nos
interventions directement liées
à l'économie, j'ai pu constater
à maintes reprises, lors de
rencontres avec des cadres
et des dirigeants récemment
installés dans notre département,
que leur démarche avait
également été motivée par la qualité
de la vie en Côtes d'Armor.
La chaleur de l'accueil, l'incom-
parable richesse de nos paysages,
des villes aux dimensions
humaines, une identité culturelle
forte et ouverte aux autres,
une vie associative dense et variée,
un enseignement de qualité...
ces facteurs, et bien d'autres,
constituent autant d'éléments
moteurs de notre développement
économique.

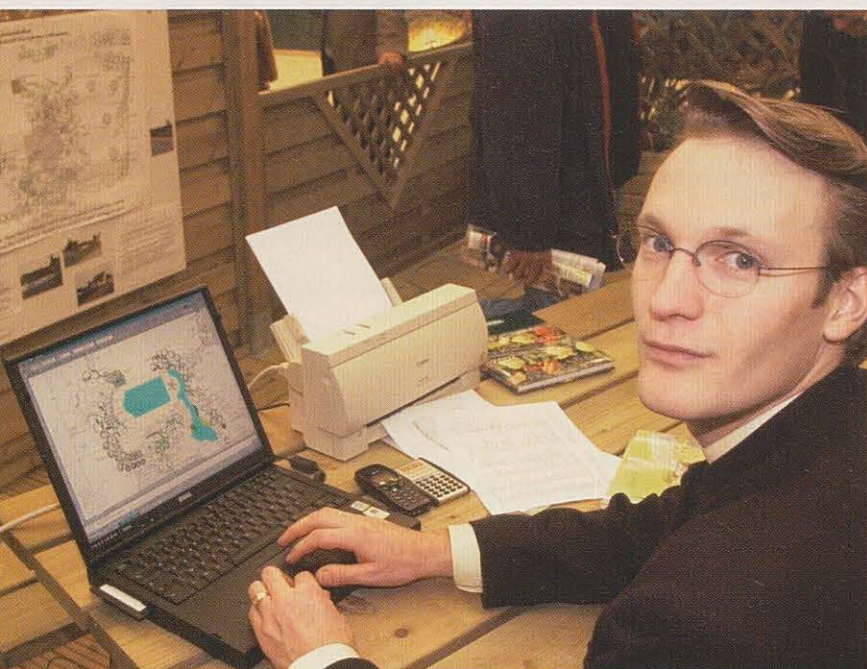
Ce cadre de vie, nous l'avons
dessiné ensemble. Chacun d'entre
nous y tient sa place, contribuant
à l'attrait de notre territoire.
Continuons de l'animer, de le faire
bouger, d'insuffler aux Côtes
d'Armor cette vitalité exception-
nelle et nous gagnerons ensemble,
-j'en ai l'intime conviction-
le pari d'une nouvelle dynamique
économique.

Claudy Lebreton

Claudy LEBRETON
Président du Conseil Général des Côtes d'Armor

Vos paysages en trois dimensions

Paysagiste conseil, ancien élève de Saint-Ilan, Laurent Bizais a créé Art payg il y a deux ans. Il propose des aménagements de jardins sur mesure.



Véritable chef d'orchestre, Laurent Bizais interprète aussi aisément une "sonate", un "concerto", un "opéra" qu'une "symphonie", noms donnés à ses prestations, selon le style et l'importance du chantier. Privilégiant l'outil informatique qui apporte une souplesse et une animation étrangère au crayon, Laurent crée ses paysages au moyen de logiciels hautement performants comme "Autocad" pour tracer ses plans et "Amap" pour visualiser en trois dimensions ses créations dans leur évolution.

Équipé d'ordinateurs portables, Laurent transporte aisément ses plans pour les retoucher sur le terrain. Ainsi peut-il répondre à toutes les demandes, particuliers et collectivités locales d'où

qu'elles viennent et quelle qu'en soit l'importance ; offrir au client une vue de ce que sera son futur espace paysager, dans 5 ans, 10 ans, voire 30 ans.

Autre intérêt de cette technologie : personnaliser son jardin en quelques clics. Art payg, qui met vos idées en herbe, assure également le choix des entreprises idoines et le suivi de votre chantier. Ses références sont, notamment, la Salle Omnisports de Merdrignac, l'étang de Moustoir (près de Carhaix), l'extension de Volvico à Loudéac.

ART payg

Art payg@aol.com
24, rue de Moncontour Loudéac
Tél. 02 96 66 06 63
Port. 06 81 08 54 18

Anne Vion, un virage à 180°

À 18 ans déjà, Anne hésite entre une carrière sociale ou artistique... Parcours peu ordinaire pour cette Picarde d'origine qui décide de changer de vie à l'âge où d'autres pensent à la retraite.

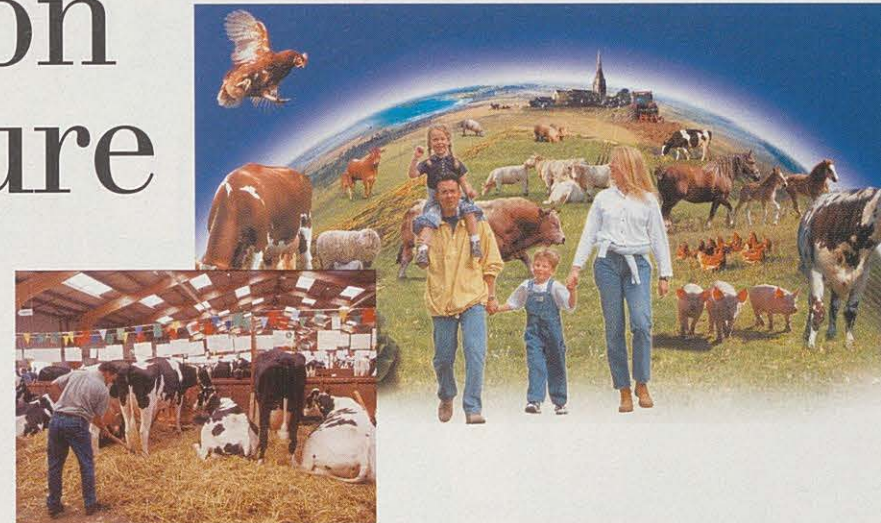
"On ne peut pas toute sa vie s'intéresser à la misère des autres sans y laisser des plumes..." Éducatrice spécialisée auprès d'enfants handicapés pendant 19 ans à Tréguier, Anne Vion opère un virage de 180°. À 48 ans, elle lâche tout pour suivre une formation de trois ans à la reliure-dorure, à l'Union centrale des Arts Décoratifs à Paris.



TERRALIES 2002

Un autre salon de l'agriculture

Rapprocher les Costarmoricains de leur agriculture, développer la communication entre agriculteurs et citoyens, sont les objectifs de Terralies 2002 : un grand rendez-vous annuel de l'agriculture et du grand public dont le premier aura lieu les 1^{er} et 2 juin à Saint-Brieuc.



Tout mettre en œuvre pour faire de cet événement un succès populaire, tel est le souhait des organisateurs de "Terralies 2002" : la Société départementale d'agriculture, la Chambre d'agriculture, la Fédération départementale des coopératives, et le Zoopôle.

"Contrairement au Salon de Paris, précise Gérard Losq, commissaire général de Terralies 2002, nous voulons faire de cette manifestation un véritable lieu de rencontre départemental entre

la campagne et la ville, un espace de convivialité où les agriculteurs prennent en mains leur communication". Symbole de cette ouverture, en plein centre du salon, un grand arbre des métiers avec, sur chaque feuille, un portrait d'agriculteur. Chacun viendra parler de lui, pas seulement de son élevage ou de ses cultures, mais de sa vie d'homme, tout simplement.

Sur ce qui sera, durant deux jours, la plus grande ferme du département (600 bovins, 100 équins, 50 ovins), toutes les ani-

mations se dérouleront autour de douze pôles : l'Écurie, l'Étable, la Salle de traite et la Bergerie, le Village des entrepreneurs (matériel et animations), le Pré des saveurs (palette des spécialités locales mises en scène par des cuisiniers et une diététicienne), le Champ des loisirs (métiers de la nature), le Verger de la découverte (au cœur de la ferme), le Cellier cidre (avec concours régional), le Parc aux machines (exposition), la Ferme aux Grillades (restauration), la Cour de récréation pour les plus

petits et un marché fermier le dimanche avec le réseau "Bienvenue à la ferme".

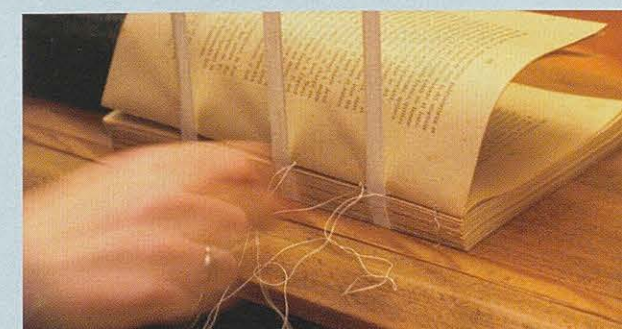
Même les concours d'animaux auront une dimension pédagogique avec des ambiances découverte des races.

Durant deux jours, les rendez-vous avec le public seront permanents, pas de grands discours mais des échanges concrets, partout et non stop. Rendez-vous à Brézillet les 1^{er} et 2 juin (gratuit pour les enfants, 4 € pour les adultes).

www.terralies.com

Pratique

Retrouvez les émissions de Demain ! sur le canal 90 de Canal satellite et sur le site Internet du Conseil Général : www.cotesdarmor.fr
Minitel : 3615 code demain.
www.demain.fr



La reliure de livres d'art n'est pas pour elle un monde étranger. Son père en était un amateur, il avait dans sa bibliothèque 800 ouvrages reliés par lui-même". De retour en Côtes d'Armor en 1993, Anne s'installe à son compte à La Clarté (Perros-Guirec). "J'avais 52 ans, pas le temps de faire mes classes ailleurs ! J'ai pris le risque d'ouvrir mon atelier. Pas besoin d'étude de marché, il n'y avait plus de relieurs en Côtes d'Armor ! Le bouche-à-oreille a suffi. J'ai toujours eu du travail... trop même. Avec les résidences secondaires du secteur, j'ai des bouquins qui viennent de partout..."

La reliure est, pour Anne, une grande émotion.

"Le livre est un monde à part entière : on le bichonne et l'habille en accord avec son contenu. Chaque reliure est une création".

Presses, tables de reliures, meubles à plan, 2000 feuilles de papier fait main et ouvrages de toutes natures débordent d'un atelier hors magique, chargé d'Histoire et de rêve, baigné d'une chaude odeur de colle.

Aujourd'hui unique formatrice à la reliure sur le département, Anne partage son aventure avec des stagiaires : "C'est un bonheur de leur faire partager ce qui ne s'apprend pas à l'école..."

Contact : 02 96 91 48 58

Entreprendre en Côtes d'Armor des atouts pour réussir

Une entreprise veut s'installer en Côtes d'Armor, que lui propose-t-on ? Un réseau d'accompagnement réactif, des aides financières, des offres foncières adaptées.

À la pointe de l'Europe, les Côtes d'Armor bénéficient d'une position géographique stratégique. Côté mer: 550 km de côtes et une façade maritime ouverte sur le monde. Côté terre: une accessibilité par voie expresse gratuite, le TGV qui les met à trois heures de Paris et, bientôt, l'autoroute des estuaires. Dans ce contexte, la politique de développement économique du Conseil Général a été profondément remaniée pour tenir compte de l'évolution des besoins des entreprises et de la réglementation européenne.

La nouvelle donne économique

Face aux contraintes liées notamment à l'environnement, qui pèsent aujourd'hui sur la filière agroalimentaire, et les évolutions technologiques incertaines dans le secteur des télécommunications, favoriser la diversification de l'économie et encourager la création de nouvelles entreprises sont les grandes priorités. Le secteur des services (tertiaire) s'est fortement développé ces dernières années. Cette mutation se fait essentiellement au bénéfice des métropoles où s'installent, particulièrement, la plupart

des entreprises de "haut niveau" (ingénierie, marketing, finance, NTIC, etc.); d'où la nécessité d'un accueil privilégié de ce type d'entreprises, vecteur de croissance important. Le dispositif 2002 du Conseil Général intègre ce nouveau défi économique. Les aides départementales interviennent le plus souvent en complément d'aides régionales, selon les mêmes grands principes: recentrage en direction des PME, priorité aux projets de création-reprise d'entreprises et d'activités nouvelles, harmonisation des aides à l'immobilier.

Les aides départementales

Le nouveau dispositif, destiné à favoriser l'implantation d'entreprises dans le département s'articule autour de quatre priorités. Il met l'accent sur l'amélioration des infrastructures d'accueil des entreprises, l'aide à la création et à la reprise d'entreprises, le développement des zones d'activités et l'amélioration des conditions de travail.

- 1 **Améliorer l'accueil des entreprises:** aide financière aux collectivités qui optimisent la qualité de leurs zones d'activités et offre immobilière locative.
- 2 **Encourager et accompagner la création d'entreprises:** prime et concours CRÉARMOR
- 3 **Favoriser l'emploi:** simplification des dispositifs d'aide.
- 4 **Améliorer les conditions de travail en particulier dans les entreprises agroalimentaires:** suppression des tâches les plus pénibles, requalifications de postes, etc.

Enfin, l'aide du Conseil Général à la réalisation de bâtiments industriels se transforme en aide directe. Elle n'est plus soumise à la condition d'un apport des collectivités locales.

Encourager la création

Afin d'encourager la création d'entreprises, le Conseil Général vient de créer une prime départementale s'adressant aux "primo-créateurs" qui montent ou reprennent une entreprise.

Peuvent être aidés à ce titre les projets intervenant dans les domaines de "l'artisanat de production" ou des "services aux entreprises" et dont le marché dépasse le cadre local. L'aide, qui peut atteindre 9000 € est composée d'une partie forfaitaire (3000 €) majorée de 2000 € par emploi. Dans un souci d'efficacité et de complémentarité avec les autres dispositifs existants de soutien à la création d'entreprises, cette aide, dénommée CRÉARMOR, est mise en œuvre en partenariat avec les chambres consulaires, agences de développement, etc., qui aideront le créateur à constituer les dossiers de projets "expertisés" par les Plates-Formes d'Initiative Locale (PFIL). Parallèlement à la mise en place de cette aide, le Conseil Général a décidé aussi de lancer un concours de "création d'entreprises" afin de distinguer les projets les plus intéressants. Nous en reparlerons...

Pourquoi s'installer en Côtes d'Armor ?

La diversité est l'une des caractéristiques essentielles de notre département. Ses atouts maîtres = un solide tissu de PME adossé à une agriculture et une industrie agroalimentaire puissantes, une grande solidarité inter-entreprises reposant sur une coopération entre les différents secteurs, un tourisme fort, des pôles d'innovation et des centres de recherches variés (technopôle Anticipa pour les télécommunications, Zoopôle pour l'agroalimentaire, Véhipôle pour l'automobile, Pôle Cristal pour le froid et la climatisation, CEVA pour la valorisation des algues). Ajoutez-y un vivier de compétences où les entreprises de hautes technologies peuvent aisément recruter (ENSSAT), un gisement de formations techniques à la carte (téléphonie, agroalimentaire, etc.) et vous apprécierez mieux la qualité de la réponse aux besoins des entreprises.

L'inventaire ne saurait pourtant être clos sans évoquer la qualité du cadre de vie. Il n'est pas rare que l'industriel qui s'installe en Côtes d'Armor ait eu un vrai coup de cœur pour le territoire et ait choisi d'y transformer une résidence secondaire en résidence principale. "80 % des entreprises qui s'installent, souligne Laurent Queffurus, directeur de Côtes d'Armor Développement, ont un lien historique avec le département (réseau de sous-traitants, etc.) d'où l'importance du dynamisme des entreprises locales et de la vitalité des grands pôles économiques costarmoricains. Lorsque nous appuyons un projet d'implantation, aux côtés du foncier ou de l'immobilier, nous offrons également un cadre de vie qui permet d'atteindre l'équilibre de plus en plus recherché entre vie professionnelle et vie privée".

Comment se faire piloter ?

Lorsqu'une entreprise souhaite s'installer dans le département, il n'y a pas de guichet unique mais un réseau d'acteurs très dense où l'ensemble des partenaires coopèrent: des chambres consulaires, traditionnels partenaires des entreprises, aux structures intercommunales en passant par les Plate-formes d'initiative locale ou les réseaux d'économie solidaires (Voir notre encadré "Qui fait quoi?"). Le pilotage du dossier revient généralement au premier organisme contacté, qui le gère conjointement avec les autres acteurs du réseau. Un accompagnement se met en œuvre dès l'examen du projet et jusqu'à l'installation, voire plus loin, si nécessaire.

Où s'installer ?

Les Côtes d'Armor disposent de nombreux sites industriels immédiatement opérationnels. L'offre immobilière publique et privée est regroupée sur le site Internet de Côtes d'Armor Développement où chaque bâtiment à usage professionnel est recensé. Les zones d'activité du département y sont également répertoriées avec précision. "Notre première démarche, précise Laurent Queffurus, est d'orienter l'entreprise sur notre site où elle trouve une offre immobilière sur mesure et les lieux d'implantation possibles. Notre banque de données comporte également la déclinaison des aides financières existantes et une description du cadre de vie".

Ils ont choisi les Côtes d'Armor

"J'ai trouvé en Bretagne un comportement rigoureux, proche de ce que je connaissais en Wallonie" affirme Eric Wéry, d'origine belge, qui a installé sa société à Plérin. Pour Michel Rault, directeur de Grand Ouest Etiquettes, "avec ma société je ne vends pas autre chose qu'un peu de mon pays et je donne du travail aux Costarmoricains. Ici, le tissu relationnel est solide et les gens n'ont qu'une parole".

Le port de Saint-Brieuc - Le Légué

► Grand Ouest Etiquettes 100 km d'étiquettes à l'heure!

A la tête d'une entreprise florissante, spécialiste de l'étiquette agroalimentaire, Michel Rault fait partie des chefs d'entreprises "heureux". Sa société a le vent en poupe: 7 salariés pour un chiffre d'affaires de 1 M€ lorsqu'il rachète "Bretagne Etiquettes" en 1990, 42 personnes aujourd'hui pour un chiffre de 6 M€!

Son succès ne lui a pas donné la grosse tête. Michel Rault est resté simple et s'en félicite. "J'ai fait tous les métiers. J'ai débuté comme ouvrier agricole, été représentant pour les cafés Jacques Vabre, vendu des meubles Trotel, dirigé une succursale du Gouessant à Nancy où j'ai lancé l'œuf daté en

1984. J'ai même été vendeur en pâtisserie industrielle! Ici, il n'y a pas de frime. Ma réussite s'appuie sur un réseau relationnel que j'ai su cultiver. C'est d'ailleurs ainsi que je me suis lancé dans les étiquettes, autour d'un kir - chut! - à "L'Arrivée", le café de la gare de Lamballe. Le hasard...

Je connaissais Michel Jolibois, qui passait régulièrement ses vacances à Hénanbihen et y avait installé sa société par ras-le-bol de Paris. Il vendait "Bretagne Étiquette". J'ai acheté, le jour même! Je savais qu'il y avait des besoins énormes dans l'agroalimentaire. Ma sensibilité et mon amour du pays ont fait le reste".

► Télé Action Ouest

"Traiter chaque client comme s'il était unique"

"Depuis que les entreprises existent et font du commerce, on dit couramment "le client est Roi", mais la priorité reste encore trop souvent le produit". C'est le constat d'Yvon L'Hôtelier, fondateur de Télé Action Ouest en septembre 2001, antenne du groupe national européen créé par le consultant qui a inventé le télémarketing en France, Bernard Juillet: une société de service aux entreprises pour la gestion des relations clients.

Avec vingt-cinq ans d'expérience professionnelle dont dix-sept de conseil en entreprises et huit en direction commerciale, Yvon L'Hôtelier sait de quoi il parle. "La France a pris un grand retard sur la gestion de la relation client (GRC). 81 % des entreprises françaises ne connaissent même pas la signification des initiales GRC. Or, lorsqu'on sait qu'il coûte dix fois plus cher de conquérir un nouveau client que d'en fidéliser un, l'on comprend tout l'intérêt pour les entreprises de mettre le client au cœur de leurs stratégies et de leurs organisations". Simple en apparence, mais plus com-

plexe dans la réalité. Pour appliquer la GRC au quotidien, il faut que tous les services de l'entreprise (finance, production, logistique, service après-vente) et pas seulement les commerciaux soient tournés vers le client. Objectif: "Non seulement le satisfaire mais lui apporter des services ou des produits de qualité et, surtout, établir avec lui un dialogue continu. Une révolution dans l'entreprise: chacun doit partager l'information et renoncer à son pouvoir". En résumé, il s'agit de fédérer l'ensemble des salariés vers le client. Selon le concept de marketing

relationnel américain "One-to-One" où l'entreprise et les clients collaborent dans une relation nouvelle, plus proche.

Le but des formations dispensées par Télé Action Ouest est de faire prendre conscience aux entreprises que les clients ont non seulement des besoins différents mais des valeurs différentes et que, satisfaits, ils ne partiront pas à la concurrence. Pour ce faire, les nouvelles technologies sont largement mises à contribution. Une PME PMI, peut, à l'intérieur d'une base de données, avoir des centaines d'informations sur son

Le client veut être reconnu



Yvon L'Hôtelier formateur-consultant, créateur de Téléaction, ici en compagnie de Pierrick Rouillard, PDG des Voyages Rouillard et son personnel en formation

client via un centre d'appels externalisé et l'outil informatique. Plus le client va commander à l'entreprise, plus il va dialoguer avec celle-ci et livrer des informations analysées par les hommes du marketing. Il ne sera donc pas surpris que, sur son écran, on lui propose une semaine de vacances adaptée à ses attentes. Il n'aura plus qu'à "cliquer" pour accepter. "Seules les entreprises qui auront su établir une relation de proximité sauront se différencier sur ces marchés concurrentiels" conclut Yvon L'Hôtelier.

"Côtes d'Armor au vent des créateurs"

Publication nationale, destinée à tous ceux qui souhaitent "construire leur vie à la campagne", "Village magazine" contribue à mieux faire connaître les territoires. Pour souhaiter la bienvenue à tous ceux qui s'intéressent spécialement aux Côtes d'Armor, un numéro hors série consacré à notre département paraît fin mars.

La campagne n'en finit pas de faire rêver, elle symbolise pour beaucoup la perspective d'un vrai choix de vie sous le signe de la convivialité et de la qualité. Comme beaucoup de territoires, le nôtre a fait le choix d'accueillir de nouveaux habitants pour assurer son développement.

"Village magazine" répond à toutes les questions que d'éventuels futurs Costarmoricains peuvent se poser: où s'installer? quelle qualité de vie? quels services de proximité? etc. Et beaucoup d'exemples d'initiatives dont chacun peut s'inspirer.

Mensuel: diffusion en kiosques à 50 000 exemplaires.

En 1997, Michel Rault quitte Hénanbihen pour installer sa société à Lamballe (zone industrielle de Beausoleil). Pourquoi Lamballe? "J'y ai trouvé un gros bourg avec un esprit de compétitivité différent, une culture paysanne où l'on sait partager et s'expliquer. Ici, les voisins s'appellent Cooperl, Gouessant, Kerguelen, tous de bons clients". Le secret de sa réussite ne fait aucun doute pour lui: "Une grande réactivité face à des clients sous la pression permanente de la grande distribution, une vigilance devant les évolutions technologiques, un équilibre financier et humain, des valeurs authentiques".

Un détail qui ne trompe pas: ses bureaux sont conçus comme un bourg autour de la place du village. Dans l'atelier, en salopette grise et T-shirt jaune, on sort allègrement 4 à 5 millions d'étiquettes par jour dans une ambiance très détendue. Pour Michel Rault, une certitude inébranlable: "Les salariés ne travaillent bien que s'ils sont en phase avec les valeurs de l'entreprise et s'ils ont autre chose dans la tête que le boulot. Ici, les opérateurs vont au Canada pour se former à nos machines et nous organisons même des fêtes dans l'atelier!"

"J'ai d'abord été salarié avant d'être patron et c'est sans doute cela ma richesse".





François Saliou et Patrick Gillieron

► SCAME

Créer, ce peut être aussi reprendre

Un partenariat de deux ans entre la chaîne Demain et le Conseil Général permet d'encourager efficacement la reprise d'entreprises. Les téléspectateurs ne sont-ils pas les meilleurs relais d'opinion de porteurs de projets en milieu rural? Un comité de pilotage assure le suivi des dossiers auprès de la Chambre de Métiers. L'entreprise SCAME (Sanitaires, Chauffage, Appareils Ménagers, Electricité) à Ploulec'h illustre, une reprise menée ainsi haut la main.

Au début de l'été 2000, la Chambre de Métiers de Saint-Brieuc est contactée par un plombier, François Saliou, qui cherche à vendre son entreprise. Après un premier diagnostic, Eric Couliou, responsable du service économique, sollicite la Chaîne Demain pour un reportage et une annonce à l'antenne et sur son site Internet. A l'autre bout de la France, en Ardèche, Patrick Gillieron, cadre commercial et formateur, met à jour, sur son téléviseur, les nouvelles chaînes de Canal satellite et découvre "Demain!". Marié à une Morlaisienne et amoureux de Locquémeau d'où il rentre

juste de vacances, il clique avec bonheur sur "Côtes d'Armor" et apprend que l'entreprise SCAME est à vendre. Il prend immédiatement contact avec François Saliou qui, à dix jours de ses 60 ans, cherche à passer la main le plus vite possible. "Lorsque François m'explique où est son magasin, sourit malicieusement Patrick Gillieron, je lui dis ce qu'il y a dans sa vitrine!". Les deux hommes se rencontrent quelques jours plus tard. Un mois après, l'affaire est dans le sac. Ils deviennent amis et travailleront ensemble un certain temps avant

Bilan de la reprise: des atouts préservés et dynamisés

d'inviter leur clientèle à un cocktail pour annoncer la grande nouvelle. La passation se fait sous les meilleurs auspices, l'affaire étant parfaitement saine. Les six employés, dont deux depuis plus de trente ans dans les murs, gardent leur poste. L'héritage est prospère: une clientèle fidèle, une qualité d'équipe, une réputation sans faille, 2500 clients en portefeuille et plus de 121960 € au carnet de commandes. François Saliou est soulagé, la pérennité de l'entreprise est assurée. Quant à Patrick, il n'en re-

vient toujours pas: "Si je n'avais pas allumé ma télé, je serais encore en Ardèche en train de vendre des chaudières!". Bilan de la reprise: des atouts préservés et dynamisés, déjà quatre embauches et d'autres à venir, une ouverture sur les marchés publics, la création d'un service de maintenance et une réactivité accrue grâce à un sens aigu du négoce, le premier métier de Patrick. Aujourd'hui, l'entreprise poursuit son développement sur un marché de la construction porteur avec un carnet de commandes qui déborde à six mois et un chiffre d'affaires en progression de près de 50 % en un an!

► Golf club de la Corbinais

La spectaculaire reconversion d'un agriculteur

À 15 mn de Dinan, 30 mn du Cap Fréhel et moins d'une heure du Mont Saint-Michel, un golf pas-comme-les-autres a succédé à un élevage de porcs grâce à la ténacité d'un homme du pays, Henry Beaupère, que rien ne destinait au tourisme rural sinon sa longue passion pour ce sport et son amour du terroir.



Henry Beaupère

Après dix ans de marine marchande, Henry Beaupère se convertit à l'agriculture, avant d'abandonner définitivement l'élevage en 1995 pour investir dans le tourisme rural et plus spécialement le golf. Dans le décor champêtre de La Corbinais (Saint-Michel de Plélan), un cadre chaleureux et convivial en pleine campagne et tout près de la mer, Henry et son épouse, Odile, proposent aux touristes des hébergements en chambres d'hôtes dans leur longère du XVII^e rénovée, au cœur du bocage de Plélan-le-Petit. "Lorsqu'on ne maîtrise plus ses

prix de vente, ce n'est pas la peine de travailler dans l'élevage, nous confie Henry, non sans amertume. J'allais droit dans le mur. Je ne maîtrisais plus rien. Comme la plupart des élevages, j'étais inféodé à un groupement. Tombé dans la démesure avec des investissements délirants, j'ai préféré arrêter avant qu'il ne soit trop tard". Henry avait déjà amorcé son virage en 1975 avec un projet d'hébergement abandonné faute de moyens, puis relancé en 1984 avec l'ouverture de quatre chambres et d'une table d'hôtes, en parallèle à l'élevage, et l'installation d'un practice pour occuper ses

clients. Son golf voit le jour en 1992 avec 4 trous, puis 9. Aujourd'hui, le club compte près de 300 licenciés: une clientèle très diversifiée dont 85 % de locaux. Un projet de six chalets est en cours de réalisation pour l'accueil des golfeurs toute l'année. Un beau succès à l'arraché qui a tout de même coûté aux Beaupère un investissement en fonds propres de 230000 €. Seul soutien dans cette aventure, souligne Henry, celui du Conseil Général, depuis 1990. À l'origine, sans doute, de la réussite de La Corbinais un accueil et des prix très raisonnables.

Autre fierté pour Henry et Odile: le ministre Charles Josselin est un familier du green. Leur succès est aujourd'hui une belle revanche sur les difficultés administratives et financières qu'Henry se plaît à rappeler comme pour mieux savourer sa victoire. "Le golf compte aujourd'hui plus d'adhérents que la commune d'habitants!". Quant à l'ex-éleveur, il a relevé son défi. "Je m'étais juré de ne jamais perdre d'argent avec le golf, j'en avais trop perdu avec l'élevage...".

www.corbinais.com



► Daunat Bretagne

2 000 casse-croûtes à l'heure pour le numéro 1 du sandwich

D'aucuns se souviennent sans doute de la brillante aventure du coureur cycliste Jean-Claude Daunat qui, en boulochant des sandwiches peu à son goût durant les courses, se mit à en fabriquer lui-même dans le sous-sol de sa maison de Pabu. La suite... C'est toujours Daunat, Bistro'Quick est devenu Bistro'Vite! le numéro 1 du sandwich en France.

A cinquante ans, Jean-Claude Daunat crée la surprise en revendant sa société, passée en 20 ans de 0 à 100 salariés par un coup de génie: la pénétration du marché autoroutier grâce à une alliance avec les grands pétroliers. C'est Bruno Caron, actuel président du groupe Norac qui la rachète en 1996. Au génie du champion de la petite reine, il ajoute le sien en s'attaquant au marché de la Grande et Moyenne Surface (GMS). Résultat: la construction d'une nouvelle usine à Saint-Agathon pour le plus gros employeur du pays de Guingamp (330 sala-

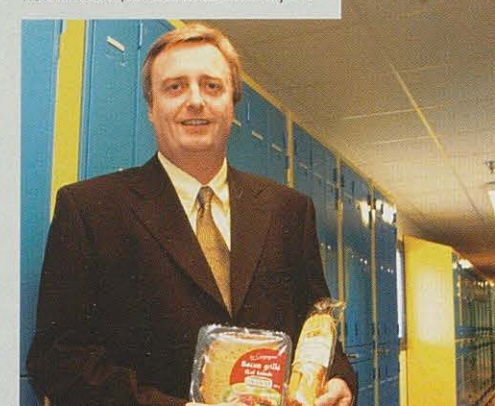
riés, sans compter les intérimaires et les saisonniers: 200 étudiants à temps complet en renfort en juillet-août). Avec ses traditionnels "triangulaires", ses "baguettes" et ses "campagne", "Bistro'Vite!" fournit la moitié des 130 millions de sandwiches industriels vendus en France par an. Daunat, aujourd'hui, est le leader de ce marché prometteur avec une très forte présence sur autoroute et GMS. Pour faire face à ses obligations de fraîcheur et de

qualité, la société a mis en place sa propre logistique pour livrer les autoroutes: 40 camions quittent chaque jour les sites de fabrication de Daunat Bretagne et Bourgogne pour livrer toute la France à J +1, garantissant ainsi la maîtrise de la chaîne du froid. Nouveaux types de pain, nouveaux concepts: même dans le sandwich, on innove! "Le marché présente encore un fort potentiel de développement", nous assure le directeur général adjoint de

Daunat Bretagne, Kevin Probert. "Nous développons un sandwich à la française", plus authentique et plus terroir pour ceux que la baguette ou le triangulaire laisse indifférents. Et puis, nous avons un œil sur la restauration hors domicile (entreprises, hôpitaux, etc.). Ici s'arrête la confidence... Des chiffres époustouffants pour Daunat: 16 millions de sandwiches en 1995 pour un chiffre d'affaires de 26 €, 64 millions en 2001 pour 87 M€. Et ce n'est pas fini! Prévision 2002: 75 millions de sandwiches sans compter les nouveaux produits... "Plutôt mourir que d'en perdre

une miette", ce slogan de la première grande campagne de communication télévisuelle de Daunat pourrait bien s'appliquer autant à l'entreprise et à ses dirigeants qu'aux consommateurs de sandwiches.

Kevin Probert, Directeur Général adjoint



La performance au rendez-vous

La presse spécialisée classe régulièrement les Côtes d'Armor en bonne position en terme de performances économiques et de créations d'emplois. Bien armées pour accompagner les mutations du XXI^e siècle, elles s'affirment dans les sondages comme un des départements "les plus heureux" pour sa qualité de vie et les plus fréquentés pour son activité touristique. Zones urbaines et rurales s'y équilibrent harmonieusement. Grâce à l'effet TGV et à la RN 12 tout est accessible rapidement et facilement.

Population active :
227 179 personnes

Nouveaux arrivants :
80 000 en 10 ans
(43 % de moins de 30 ans)
et 24 % de cadres supplémentaires.

Créations d'entreprises :
(reprises ou réactivations)
près de 1 900
par an en moyenne depuis cinq ans
(hors secteur agricole).

Dynamisme des entreprises :
croissance du chiffre d'affaires
de 25 % en 4 ans.

Secteurs économiques dominants :
agriculture et agroalimentaire,
tourisme et télécommunications.

Six grands pôles d'emploi :
Saint-Brieuc, Lannion, Dinan,
Lamballe, Loudéac, Guingamp.



► Côtes d'Armor Développement

Côtes d'Armor Développement accompagne les entreprises dans leurs projets, coordonne leur implantation en Côtes d'Armor tout en favorisant l'émergence de nouveaux secteurs d'activités, dans une logique de diversification de notre tissu économique.

Prospection pour l'implantation de nouvelles entreprises, zones d'activités, développement de l'intercommunalité et valorisation de la filière maritime, telles sont les priorités de Côtes d'Armor Développement, l'agence de développement économique et territorial du Conseil Général. "Nous ne sommes pas l'unique porte d'entrée pour un industriel, souligne Laurent Queffurus, son directeur, mais nous essayons toujours de coordonner l'ensemble des moyens à disposition. Lorsque nous identifions un projet, nous pilotons le dossier pour mener notamment à bien la recherche de bâtiments et les aides financières. Si nous ne pouvons pas répondre à l'ensemble de la demande, nous orientons sur d'autres acteurs économiques, notamment les structures intercommunales.

C'est nous qui mobilisons les aides. Chaque installation est un cas particulier et il faut constamment faire du sur-mesure".

Côtes d'Armor Développement apporte aux groupements de communes un appui technique, juridique et fiscal. "Nous avons une culture d'entreprise qui permet de faire le lien entre l'économie et le politique essentiellement sur le foncier et l'immobilier. Notre mission est de construire une offre territoriale".

Enfin, l'agence développe un programme d'études et de publications et vient de réaliser, avec l'INSEE, un atlas économique du département.

CAD
Centre d'affaires Eleusis
1, rue Curie - BP 10017.
22196 - Plérin cedex
Tél. 02 96 58 06 58
www.cad22.com

Côtes d'Armor Numériques

Un guichet unique qui propose une offre clé en main pour l'implantation d'un Centre d'appels (centre de relations clients sur plate-forme téléphonique).

► **Centre d'Affaires ELEUSIS** (Plérin)
Tél. 02 96 58 05 35
www.numeriques22.com
info@numeriques22.com

Centre d'appels MAIF à Plérin

Grâce à Côtes d'Armor Numériques et Côtes d'Armor Développement, l'assureur MAIF a décidé d'installer un centre d'appels à Plérin, avec 50 emplois à la clé.

Qui fait quoi ?

→ Chambre de Commerce et d'Industrie

Face aux besoins évolutifs et variés des chefs d'entreprises, la CCI22 dispose de services susceptibles de leur apporter des réponses rapides et pertinentes dans des domaines aussi sensibles que l'aide aux formalités administratives, la recherche de financements, la reprise, la transmission ou la création d'entreprises. La CCI dispense également des formations pour les cadres et les dirigeants (export, action commerciale, etc.). Un exemple parmi d'autres, la mise en place, en partenariat avec le Conseil Général et la fédération départementale des Industries Hôtelières, du dispositif ODATEL d'aide et d'accompagnement à la reprise d'entreprises hôtelières.

► Tél. 02 96 78 62 00. www.cotesdarmor.cci.fr

→ Les Chambres de Métiers

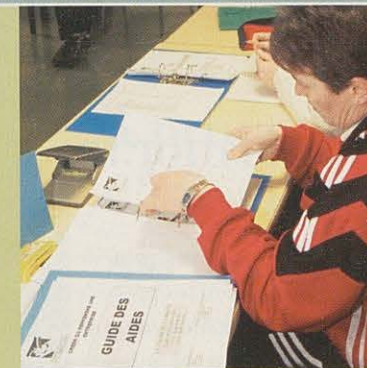
1 500 projets de créations d'entreprises sont examinés par an par les Chambres de Métiers de Saint-Brieuc et Dinan. Tous les créateurs ou repreneurs sont pilotés dans leurs démarches, conjointement avec les animateurs économiques de Pays et l'ensemble du réseau d'accompagnement.

► **Saint-Brieuc :** Tél. 02 96 76 50 00,
cm22@cm-saintbrieuc.fr
► **Dinan :** Tél. 02 96 39 03 38,
chambredemetiersdinan@wanadoo.fr

→ Structures intercommunales et plates-formes d'initiatives locales

L'ensemble du territoire est couvert par un maillage de structures intercommunales de développement économique. Elles sont à la disposition des créateurs et chefs d'entreprises en quête de terrains d'implantation, de conseils administratifs et d'informations sur les aides. La liste ci-dessous - non exhaustive - fait référence aux structures accueillant en leur sein des Plates-Formes d'Initiative Locale. Financées principalement par le Conseil Général, ces plates-formes octroient des prêts d'honneur sans intérêts (de 6 000 à 24 000 €). Elles sont chargées de l'expertise des demandes de primes à la création du Conseil Général (CREARMOR).

► **Pays de Dinan**
Rance-Initiative (Dinan)
02 96 39 03 38
► **Pays de Guingamp**
Plate-Forme d'Initiative Locale (Guingamp)
02 96 21 17 75
► **Pays du Trégor - Goëlo**
ADIT Agence de Développement Industriel du Trégor
Trégor Initiative (Lannion).
02 96 05 82 50
adit@technopole-anticipa.com



► **Pays de Saint-Brieuc**
ADE Agence de Développement Économique
Armor-Initiative (Trégueux)
02 96 76 69 80
ade-saintbrieuc@wanadoo.fr

► **Centre-Bretagne-Ouest**
GALCOB
GALCOB Initiative (Rostrenen).
02 96 26 26 53 galcob@wanadoo.fr

► **Pays de Loudéac**
CIDERAL
Centre-Bretagne Initiative (Plémet)
centre.bretagne.developpement@wanadoo.fr

→ La Pépinière d'entreprises (CIE)

En Pays de Saint-Brieuc, la bonne porte pour tous ceux qui ont un projet d'entreprise innovant est celle de la pépinière des Châtelets. La future entreprise va trouver en un même lieu tous les services dont elle a besoin (appuis financiers, techniques et pédagogiques). Émanation de l'Agence de Développement économique du Pays (ADE), il s'y crée une dizaine d'entreprises par an.

► **Parc d'activités des Châtelets :** Tél. 02 96 76 63 63

→ ADIE Côtes d'Armor

Outre une aide financière aux micro-entreprises, l'ADIE accompagne les créateurs sans prêts bancaires dans leurs démarches avant, pendant et après la mise en œuvre de leur projet. Une prime du Conseil Général intervient en complément du prêt attribué par l'ADIE, après instruction et montage des dossiers.

► Tél. 02 96 76 63 78 www.adie.org
(Permanences dans toutes les grandes villes du département)

→ Bretagne Développement Initiatives

BDI propose aux demandeurs d'emplois ou bénéficiaires de minima sociaux, créateurs de petites entreprises, un dispositif de caution bancaire. Un fonds de garantie facilite l'accès au crédit bancaire. Pour des financements supplémentaires Bretagne Capital Solidaire (BCS) prend le relais avec un apport de fonds propres sous forme de participation au capital.

► **BDI, BCS :** Tél. 02 99 65 04 00
(antenne à la Pépinière d'entreprises des Châtelets)

Toutes les informations concernant les aides du Conseil Général peuvent être obtenues en appelant le 02 96 62 63 87

Du nouveau sur cotesdarmor.fr

D'abord, le site du conseil général change de nom de domaine, abandonnant le très "administratif" cg22.fr pour devenir cotesdarmor.fr, un titre plus parlant et plus générique pour un site Internet à vocation généraliste qui, s'il présente le Conseil Général et ses actions, se veut aussi une fenêtre ouverte sur le département dans toute sa richesse et sa diversité. Autre nouveauté, la possibilité pour les internautes de visualiser dans leur intégralité les émissions de la chaîne Demain! Chaque semaine, 26 minutes de nouveaux reportages, d'annonces, d'offres d'emplois et de formations, sur le thème du développement local et des dynamiques économiques et associatives qui animent notre départe-

tement (possibilité de consulter également les précédentes émissions). Enfin, depuis quelques semaines, la rubrique "Généalogie" de notre site vous ouvre les portes de Généarmor, un moteur de recherche généalogique unique en France, mis au

point conjointement par les Archives Départementales et le Centre Généalogique d'Armor. Ce nouveau module vous donne libre accès à plus de deux millions d'actes paroissiaux ou d'état-civil anciens: il vous suffit pour cela de saisir votre

patronyme et, éventuellement, de préciser un secteur géographique ou une commune de votre choix.

Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur les nouveautés de cotesdarmor.fr dans une prochaine édition.

4^e Festival de la Marionnette Liège, invitée d'honneur à Binic

Pour sa quatrième édition, le festival de la Marionnette de Binic prend de l'ampleur et de l'assurance, se posant désormais comme l'un des grands rendez-vous nationaux du genre. Cette année, les organisateurs, mettant à profit les échanges privilégiés initiés il y a six ans entre notre Département et la Province Belge de Liège dans le cadre de la Coopération Décentralisée, ont eu la bonne idée de faire venir sur

la côte de Goëlo les représentants d'une tradition marionnettiste unique en Europe. Dans toutes les grandes villes de Belgique, notamment à Liège, les théâtres de marionnettes sont apparus au XIX^e siècle, tenant une place toute particulière dans la tradition populaire et ouvrière, faisant de la satire sociale le ressort des histoires présentées. Plusieurs compagnies Liégeoises seront à Binic, dont "Al Botroule" et "Li Teyate dël Clignète", qui présenteront, outre les aventures du fameux héros liégeois Tchanchès,

quelques morceaux plus contemporains comme cet "Ubu roi, Ubu cocu"... réservé aux adultes. Mais ce festival est bien une rencontre tous publics, avec des dizaines de troupes de France et d'ailleurs en représentation à Binic, Plourhan, Etables, Saint-Quay et Pordic, du 1^{er} au 9 mai.

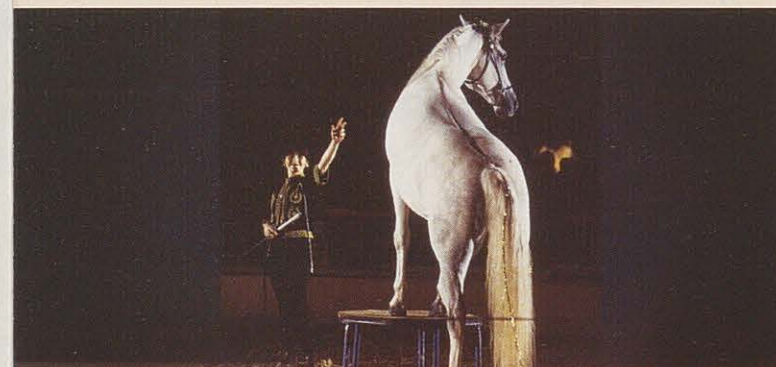
Renseignements-réservations :
Conseil Culturel de la Ville de Binic.
02 96 73 66 55

Anniversaire

L'ACECA fait son cirque

L'Association des Cavaliers d'Extérieur des Côtes d'Armor a 20 ans et entend bien le faire savoir. Animée par Jacky Brunet, l'association, bien connue des Costarmoricains, œuvre depuis sa création pour le développement de la pratique de la randonnée à cheval. Pour cet anniversaire, les Cavaliers d'Extérieur vous invitent (c'est gratuit) le dimanche 19 mai à partir de 14 h 30 à un grand spectacle de cirque au CFA de Pommerit-Jaudy. Au programme, "Cheval en Piste" et le cirque équestre de Roland Brossard, deux troupes de voltige équestre de renommée nationale, ainsi que "Tsaatan", une troupe lamballaise qui ne manque pas de talent. Une manifestation à la fois conviviale et familiale, qui s'inscrit dans le cadre de l'année du Cirque.

Renseignements. 02 96 74 68 05.



Additif

A propos d'enseignement agricole

Dans notre précédent numéro, nous consacrons un reportage à l'enseignement agricole en Côtes d'Armor. La liste des établissements cités privilégiait, pour des raisons de place, les plus importants d'entre eux, notamment les lycées à vocation exclusivement agricole ou horticole. D'autres structures, plus petites ou en partie seulement tournées vers l'enseignement agricole n'y figuraient pas. A la demande de certaines d'entre elles, il convient de citer ici les établissements suivants :

- **Fédération des Maisons Familiales Rurales des Côtes d'Armor.** Deux établissements à Plérin et Loudéac : formations de la 4^e technologique au BTS. Services aux personnes ; Agroéquipement ; Agriculture-Elevage-Elevage du cheval. MFR des Côtes d'Armor. Moulin de Colvé - 22190-Plérin. 02 96 61 74 49.
- **LEPPA Xavier Grall-Loudéac.** Commerce ; Distribution ; Services en milieu Rural. 02 96 28 03 43.
- **MFREO Loudéac.** Agroéquipements. 02 96 28 02 27.
- **Lycée Horticole Privé "La Guerche".** Saint-Hélen. 02 96 39 78 54.
- **Lycée Horticole Privé "Coat An Doc'h".** Productions Florales et Pépinières ; Aménagement de l'Espace ; Distribution, Commerce et Service. 22170. Lanrodec. 02 96 32 61 10.

Transports intelligents
Véhipole conforte son rayonnement national

Saint-Brieuc accueillait début mars le premier Congrès National sur les Systèmes de Transports Intelligents (ITS). Cette manifestation, organisée à l'initiative du Conseil Général, a vu converger en Côtes d'Armor plus de 300 décideurs, formateurs, ingénieurs et chercheurs venus échanger et débattre des systèmes de transports dits "intelligents" : voiture communicante, route interactive, télébilitique, systèmes d'autoguidage ou d'aide à la navigation... Des innovations désormais à portée de main grâce à la place croissante des équipements électroniques embarqués ou dissimulés sous le bitume. La localisation de ce congrès ne doit rien au hasard, les Côtes d'Armor disposant, avec le centre de formation Véhipole de Saint-Brieuc-Ploufragan, du seul Pôle National

labellisé dans le domaine de l'Innovation et des Nouvelles Technologies Automobiles. Outre les formations initiales dispensées par l'Institut Supérieur des Technologies Automobiles (ISTA) à 300 étudiants, Véhipole accueille chaque année en formation continue plusieurs milliers de techniciens envoyés par les plus grandes marques européennes. Enfin, on rappellera que la Route du Futur, un tronçon de route expérimental bardé de bornes et de balises interactives – projet piloté par le Conseil Général, en partenariat avec la Chambre de Métiers – est en cours d'achèvement entre le site de Véhipole et le Zoopôle. Un projet qui devrait asseoir la réputation nationale de Véhipole, dans un département où le secteur de l'automobile représente près de 7000 emplois.



Un budget offensif et solidaire

Le Conseil Général a adopté, fin janvier, le Budget Primitif du Département pour 2002. Marquant une progression de 8,3 % par rapport à l'an passé, ce budget se veut résolument offensif. Grâce à une gestion rigoureuse, une hausse mesurée de la pression fiscale et un recours maîtrisé à l'emprunt, le Conseil Général se donne les moyens de financer des actions et des équipements au service des Costarmoricains. Une volonté politique qui s'articule autour des priorités que sont le renforcement des solidarités

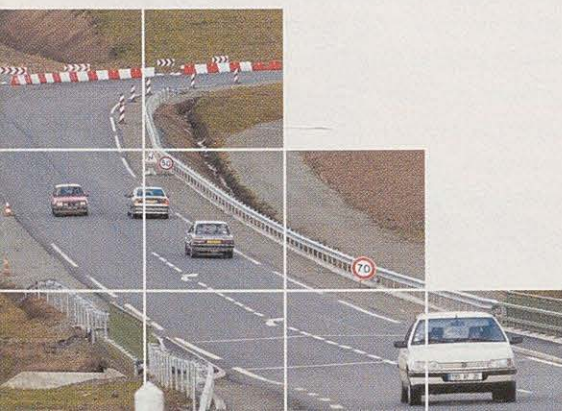
humaines et territoriales, le développement économique, le pari de l'intelligence et de la citoyenneté, et enfin l'ouverture sur le monde. Au-delà de ces constantes de la politique départementale, une attention toute particulière est portée cette année à la modernisation des services publics, à la sécurité et enfin à la préservation et l'amélioration de notre cadre de vie. Nous relèverons ici, pour exemples, quelques actions significatives - parmi d'autres - inscrites au budget 2002.

Fiscalité directe

+ 4,12 € par foyer

4,12 € (27 frs) c'est, en moyenne pour l'ensemble des foyers costarmoricains, la répercussion sur la part départementale de leur taxe d'habitation, correspondant à une augmentation de 3% de la fiscalité directe votée par le Conseil Général.

On rappellera que les bases fiscales en Côtes d'Armor sont parmi les plus faibles de France, que le produit fiscal par habitant est inférieur à la moyenne nationale et que les abattements fiscaux consentis par le Conseil Général aux familles sont les plus avantageux de Bretagne.



Côtes d'Armor - printemps 2002 - N°18

1 Les Solidarités Humaines et Territoriales

- La mise en œuvre au 1^{er} janvier de l'APA - Allocation Personnalisée d'Autonomie - co-financée par les Départements et l'État, constitue une avancée sociale considérable pour les personnes âgées dépendantes (lire n°17). Ce droit universel devrait concerner à terme plus de 12 000 Costarmoricains (21,34 M€).
- Renforcement des actions et des dispositifs en faveur des personnes handicapées, de la famille, de l'enfance et des plus démunis.
- Aides financières aux élèves et aux étudiants (plus de 6 000 bénéficiaires); service départemental de transports scolaires.
- Poursuite du Schéma routier Armoroute, pour un budget 2002 de 36,17 M€.
- Mise en œuvre d'un plan de couverture de l'ensemble du territoire départemental en relais de téléphonie mobile.
- Poursuite des actions de Coopération Décentralisée au Niger, en Tunisie, au Vietnam et en Europe (Belgique, Pologne).

2 La Modernisation des Services Publics

- Poursuite du plan pluriannuel de travaux dans les collèges et construction du deuxième collège de Lannion (10,7 M€).
- Implication forte du Conseil Général pour accompagner financièrement les communes dans leurs projets d'équipements culturels et sportifs.
- Au travers de son dispositif "Côtes d'Armor Numériques", le Conseil Général poursuit en 2002 son action pour résorber la "fracture numérique" par l'équipement et le développement des usages des NTIC sur l'ensemble du territoire départemental.
- Mise en œuvre du Schéma Directeur de la Réparation Navale: implantation de structures de maintenance et de réparation à Saint-Brieuc-Le Légué et Paimpol.
- Lancement d'un programme de réhabilitation des locaux des Circonscriptions de la Solidarité départementale.

3 La Sécurité

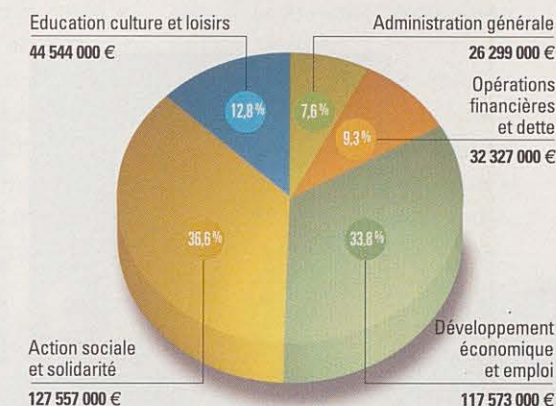
- Renforcement de la contribution du Conseil Général au financement du Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) à hauteur de 7,1 M€, afin de limiter la charge incombant aux communes.
- Financement des structures de recherche et de contrôle en matière de Sécurité Alimentaire: Agence Française Sanitaire de Sécurité Alimentaire et Laboratoire Départemental d'Analyses.
- Participation aux politiques de prévention par des actions menées dans le cadre de la PMI (Protection Maternelle et Infantile), en direction de la jeunesse et par l'implication du Conseil Général dans les programmes de requalification urbaine des quartiers d'habitat social.

4 L'Environnement et le Cadre de Vie

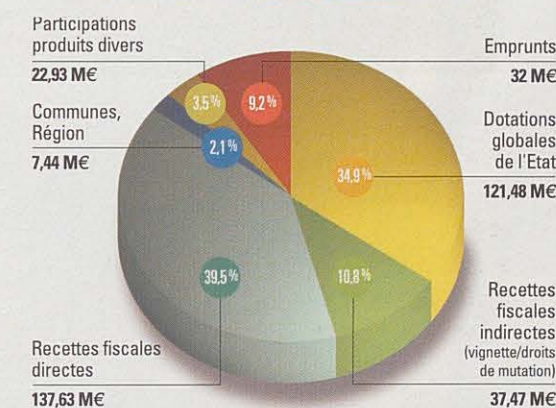
- Poursuite du Plan départemental de l'Environnement dont l'axe principal porte sur des actions préventives pour la reconquête de la qualité de l'eau, dans un département cité aujourd'hui en référence en matière de périmètres de protection des points de captage d'eau.
- Politique d'aide à la reconversion des éleveurs dans des activités mieux adaptées à l'environnement.
- Autre dimension de notre cadre de vie, la culture et le sport font l'objet, cette année encore, d'une politique forte pour l'aide à la création, la diffusion culturelle sur l'ensemble de notre territoire et l'accès du plus grand nombre aux pratiques sportives et culturelles.



Dépenses



Ressources



Les chiffres-clé

Budget primitif
348,30 M€

Section de fonctionnement
235,67 M€
(+9,6% par rapport à 2001).

Section d'Investissement
112,63 M€
(+8,4% par rapport à 2001, hors remboursement du capital de la dette).

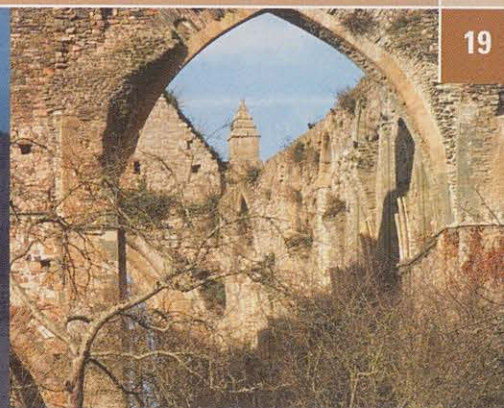
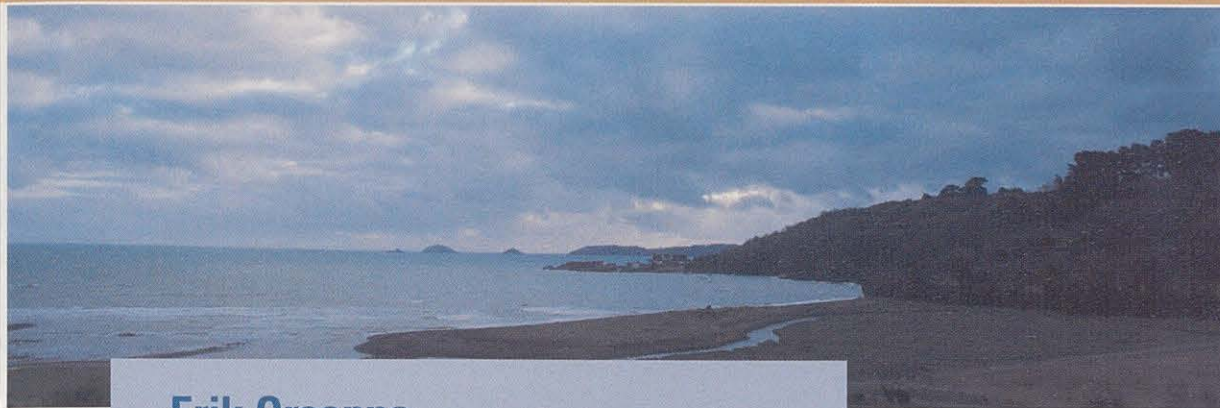


1202 / 2002

L'Abbaye maritime de Beauport célèbre son huitième centenaire !



Ce joyau de l'architecture gothique a, depuis dix ans, retrouvé pierre à pierre son allure originelle, grâce aux efforts conjoints du Conservatoire du Littoral, de l'Association pour la Gestion et la Restauration de l'Abbaye de Beauport (AGRAB) et du Conseil Général. L'Abbaye maritime ainsi ressuscitée va célébrer son 800^e anniversaire.



Erik Orsenna, un "amoureux" de Beauport

Qui, mieux que l'écrivain Érik Orsenna, pouvait évoquer l'abbaye dont il est un familier, "l'amoureux officiel" comme certains l'ont baptisé...

"Faisons le silence, gagnons la pénombre d'une des salles ou, mieux, attendons la nuit, l'une de ces nuits d'août propices aux contes et aux révélations. Soudain, le peuple surgit de tous ceux qui, huit siècles durant, ont hanté ces lieux. L'abbaye se fait arche,



navire à son tour, naviguant dans le temps. Marins et moines, pèlerins et paysans, hommes de songes ou de pouvoir, érudits et mystiques, esprits pratiques ou poètes. Je les imagine mes frères, j'imagine leurs doutes et leur foi, l'alternance de solitude et de communion. J'envie surtout leur ferveur, cette énergie formidable qui, depuis longtemps, a déserté l'homme. Beauport n'est pas une simple étape esthétique. C'est un rendez-vous intime avec le plus profond de notre espèce, cet alliage indissociable de frayeurs et d'espérance..."

Huit siècles d'Histoire

Site classé de soixante-dix hectares, face à l'archipel de Bréhat, l'Abbaye de Beauport, riche de sa situation littorale favorable au commerce des idées et des biens, offre le témoignage de cinq siècles monastiques et de trois siècles d'histoire laïque, également mouvementés.

L'Histoire de l'Abbaye débute en 1202, lorsque le Comte Alain de Goëlo décide de fonder un lieu de recueillement à la mémoire de ses parents pour prendre la succession du monastère de l'île de Saint-Rion. Il choisit un

emplacement idéal, dans une anse abritée, entre mer et forêt, ouvert sur la nature et aux hommes.

Jusqu'à la Révolution française, les chanoines prémontrés, ordre fondé en 1126 en Allemagne, ont construit, enrichi

et magnifié le domaine abbatial, ponctué d'un jardin à la Française, de vergers de pommiers à cidre, de figuiers et de rosiers, ceint de prés salés et de digues pour s'abriter des rigueurs de la mer. Beauport devint vite une puissance riche en terres, bénéficiant de privilèges exclusifs, notamment sur les ressources marines et d'une emprise économique sur tout le comté.

Bâtisseurs, les moines édifièrent l'abbaye et les bâtiments qui l'entourent, surent tirer partie du site dont le moulin, l'étang, le verger, la forêt, le port, les pêcheries témoignent encore de leurs multiples activités. *"Ce paysage qu'on croit si naturel aujourd'hui, écrit Laurence Meiffret dans "L'Abbaye de Beauport" aux éditions Actes Sud, les religieux n'ont eu de cesse pendant six siècles de le modeler à leur tour en s'affrontant aux éléments, ici une digue, là une pêcherie, ailleurs encore un polder".*

La bien nommée Bellus Portus (Beau Port) était le seul port religieux de la côte de Goëlo entre Saint-Brieuc et Tréguier. Son nom traduit bien sa dimension littorale: accueil des pèlerins de Compostelle, lieu de commerce et d'économie maritimes. Sa double mission d'évangélisation et d'accueil nécessitait toute une organisation autarcique, d'où la cons-

truction, outre l'abbatiale, d'un réfectoire, de cuisines et de cellules, de celliers, d'une forge et d'un moulin et l'installation d'un système hydraulique encore visible.

Elle sera également associée au développement de la "grande pêche" à la morue dans les eaux glacées d'Islande qu'a si bien chantée le Paimpolais voisin, Pierre Loti.

L'abbaye connut richesse et puissance avant de périr au XVIII^e. Abandonnée à la Révolution, elle fut vendue comme bien national.

Aux générations de chanoines, de convers et d'oblats ont alors succédé des notables locaux enrichis dans le négoce, des fermiers sous bail et les fonctionnaires de Kérit, dont Beauport abrita jusqu'à une époque récente la mairie et l'école.

Classée en 1862 au titre des Monuments Historiques, suite notamment à l'intervention de Prosper Mérimée, l'Abbaye est acquise en 1993 par le Conservatoire de l'Espace Littoral, qui relève le défi de sa réhabilitation.

Ouverte au public toute l'année, l'abbaye offre par sa diversité un terrain d'observation privilégié d'une portion légendaire de notre patrimoine architectural et archéologique, ornithologique et botanique.

L'Abbaye fait peau neuve

Depuis l'an dernier, le Conseil Général des Côtes d'Armor a largement renforcé sa participation aux travaux de sauvetage de l'abbaye, sur la base d'un programme de 5 182 266 €, sur 20 ans.

La participation du Conseil Général en 2002 (128 058 €) va permettre la poursuite des travaux de restauration du dortoir et du réfectoire par le confortement et l'étanchéité des voûtes du cellier. Les moyens de fonctionnement de l'Abbaye vont être également consolidés pour le financement des festivités du 8^e centenaire et le recrutement de personnel au sein de l'AGRAB.

La politique de restauration du domaine repose sur la volonté de mettre en valeur les bâtiments tout en préservant l'environnement végétal.

"Le type de gestion pratiqué, explique Laurence Meiffret, directrice, est de maintenir l'harmonie entre le minéral et le végétal. Restaurer le bâti tout en protégeant la vie sauvage, la faune et la flore. En témoigne la réhabilitation du bâtiment du Duc, dont le cahier des charges incluait l'obligation de préserver des emplacements dans la ma-

çonnerie pour la nidification des chauve-souris, chouettes et faucons crécelle".

Les murs d'enceinte du verger conservatoire ont été reconstruits à l'identique par de jeunes détenus en fin de peine de la maison d'arrêt de Saint-Brieuc, dans le cadre d'un programme de réinsertion, et les arbres en fin de vie ont été remplacés.

Actuellement, sont en cours l'amélioration de l'accueil, la restauration d'une ancienne ferme attenante pour y installer des ateliers pédagogiques et la poursuite de la restauration du monument classé.

La résurrection d'une des plus grandes abbayes bretonnes sera quasiment à terme pour la célébration. Dans ce lieu magique miraculeusement ressuscité, divers spectacles vont mêler réel et imaginaire, histoire et contes pour inviter le visiteur à se réapproprier 800 ans d'aven-

Abbaye de lumière

La célébration du huitième centenaire s'articule essentiellement autour d'une scénographie-lumière de l'Abbaye et d'un programme d'animations exceptionnel rythmé par les quatre saisons de l'année anniversaire.

"L'événement, de portée nationale, va rythmer notre saison touristique et culturelle. L'enjeu a été de donner une parole à ce lieu aux vibrations très particulières et à la résonance collective chargée de toutes les valeurs humaines. Rien n'est trop beau pour cette belle dame mystérieuse et sensuelle, magiquement plantée au cœur du Goëlo, qui nous "enchaloupe", nous interpelle et nous rassure à travers les profondeurs du temps, nous interroge sur le présent et nous ouvre les yeux sur le futur. C'est une grande page de notre patrimoine que nous allons ouvrir..."

Christian Provost, président de l'AGRAB et vice président du Conseil Général chargé de la Culture

Les Tentations Vagabondes

Le spectacle invite à huit nuits de légende, avec une nouvelle valorisation du site par une vaste scénographie-lumière itinérante, en harmonie avec l'identité contemplative et poétique des lieux. C'est au crépuscule, après le "rayon vert" qu'on franchira la grand'porte du Temps au bord du rivage pour entrer dans la légende dorée de Beauport: du ciel et des arbres parle un ange funambule; dans le jardin d'Eden, Saint François prêche aux animaux... Le spectacle, qui mêle arts plas-

tiques et arts vivants, est sans prétention historique mais vise à donner, par l'image et la parole, des ambiances qui collent au lieu et s'adressent à l'imaginaire. Rêvé par Laurence Meiffret (AGRAB), imaginé par l'auteur-contreur Alain Le Goff, scénographié par Benoît Quéro et l'équipe de "Parcours Lumière", "les tentations vagabondes" sont interprétées par Yann Fanch Kemener (chants), Aurélie Brua (danse et acrobatie), Aldo Ripoché (violoncelle), Achille Grimaud et Gérard Potier (conte) et beaucoup d'autres...

Un fol hiver à Beauport

Des "Paroles d'Hiver" viendront clore le huitième centenaire de l'Abbaye et célébrer un autre anniversaire: les dix ans de l'AGRAB. Soirées et matinées des 14 et 15 décembre seront habitées de paroles en musiques et de contes en chants. Trois scènes intimistes au coin des vastes cheminées rassembleront public et artistes autour d'improvisations inspirées par l'ambiance légendaire des lieux. C'est l'occasion de retrouver, pour des "inédits" sur Beauport, la plupart des artistes qui s'y sont produits depuis dix ans: les musiciens Yann Fanch

Kemener, Louise Ebrel, Roland Becker, Kristen Nogues et le quatuor Ar Nevez, les conteurs Mimi Barthélémy, Nacer Khémir, Pépito Matéo, Gigi Bigot, Alain Le Goff, Yannick Jaulin, Guth Desprez, Patrick Ewen, Jean Kergrist et bien d'autres...

Escales de nuit

Certains soirs, dans le grand sablier de Beauport, vont couler pêle-mêle, en un faisceau d'émotions poétiques, des fragments du passé. Des images colorées restituent la beauté des pierres, des rayons de lumière en révèlent les plus secrets détails, au milieu de

Amédée Alasseur, poète de la lumière

La vie à Beauport au siècle passé (1920-1950) est ici retracée par un grand photographe, locataire des lieux tous les étés avec sa famille, pendant soixante ans. L'exposition du cycle "Regards d'artiste" présente plusieurs dizaines de plaques de verre issues des travaux d'Amédée Alasseur. Ses clichés, magistralement composés, sont aussi de véritables documentaires. On doit cet album intimiste à la fille aînée de l'artiste, Hélène de Sacy, fervente amie de Beauport.

Mme Alasseur, épouse du photographe

Hélène de Sacy, fille du photographe Amédée Alasseur face à l'Abbaye

Pour se souvenir...

En avril paraissent deux ouvrages de Laurence Meiffret consacrés à l'abbaye de Beauport: une monographie littéraire dans la collection "Conservatoire du Littoral" aux éditions Actes Sud et une version remise à jour du guide Ouest-France. Enfin, pour marquer l'événement, édition d'une "carte postale auditive" de l'abbaye, sous la forme d'un CD édité par le label rennais Kerig.

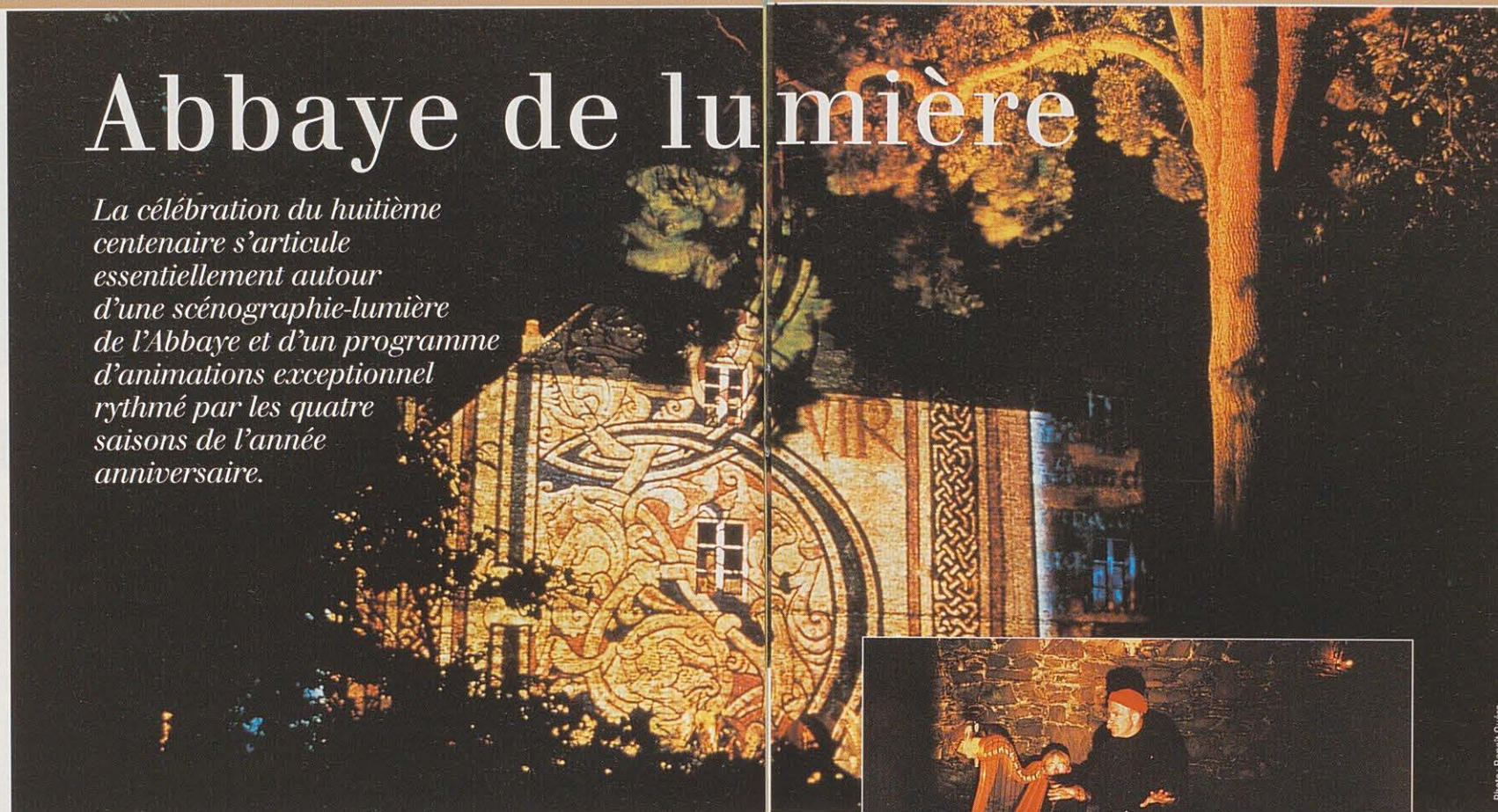
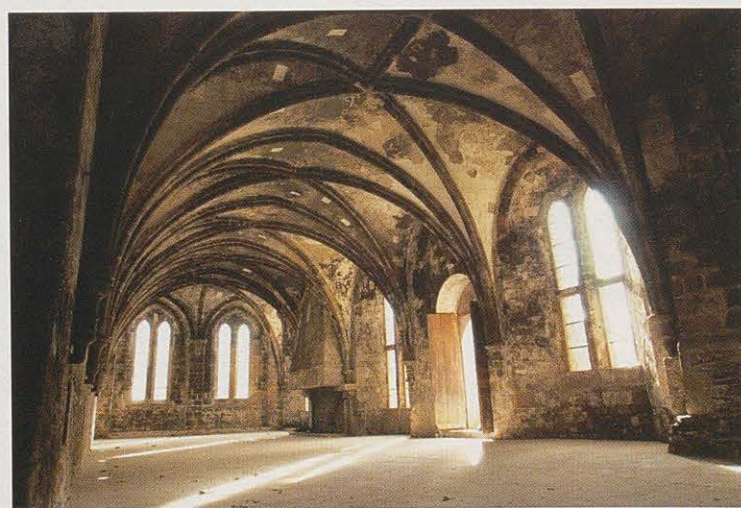


Photo: Benoît Quéro

Photo: Christian Delaunay



Lannion

Première pierre pour le “nouveau collège”



C'est Claudy Lebreton, accompagné d'Alain Gouriou, député-maire de Lannion, Michel Lesage, vice-président du Conseil Général chargé de l'Éducation et Jean-Michel Eple, inspecteur d'académie, qui a posé la première pierre du second collège public de la ville dont l'ouverture est prévue pour la rentrée 2003. D'une capacité de 500 élèves et doté d'un gymnase, le futur collège représente pour le Conseil Général un investissement de 10,82 M€. Espace, convivialité et nouvelles technologies sont

les maîtres mots qui ont guidé le choix du projet architectural, répondant ainsi à la fois aux exigences du Département et à la réflexion engagée par le ministère de l'Éducation Nationale sur le “collège du XXI^e siècle”. La construction d'un second collège à Lannion vient répondre aux problèmes de sureffectifs du collège Charles Le Goffic, seul établissement du département à compter plus de 1 000 élèves. Le Goffic sera par ailleurs restructuré de façon à accueillir moins d'élèves dans des conditions plus satisfaisantes.

Concours Patrimoine

Avis aux “découvreurs de Patrimoine”

Créé en 1984 par le Conseil Général, le Prix de Sensibilisation et d'Encouragement à la Conservation du Patrimoine récompense chaque année des initiatives locales de mise en valeur du petit patrimoine – calvaires, lavoirs, fours à pain, fontaines, petites chapelles, etc. – grâce à des opérations de nettoyage, débroussaillage, aménagement et entretien des abords. Doté de 7 600 € de prix, ce concours se décompose en deux catégories – les scolaires et les associations – chacune dotée de trois prix dégressifs. Pour pouvoir y participer, les candidats doivent constituer un dossier comportant les éléments suivants : des photos représentant l'édifice avant et après l'opération ; un texte relatant l'his-



toire et l'intérêt culturel de l'édifice ; et toute autre précision jugée utile. Le service des Interventions Culturelles du Conseil Général (02 96 62 27 69) et les Archives Départementales (02 96 78 78 77) se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

Les dossiers sont à envoyer à l'adresse suivante : Conseil Général, DICSÉN, BP2371.

22023 Saint-Brieuc Cedex, au plus tard le 23 avril.

Le GUID'Europe

Un lieu ouvert au service des Eurocitoyens

Souvent perçue comme trop éloignée, technocratique, l'Europe est pourtant de plus en plus présente dans notre vie quotidienne. Mieux informer les Costarmoricains sur l'Europe, tel est l'objectif du GUID'Europe des Côtes d'Armor : Informations sur l'Union Européenne et ses politiques (documentation, infos en ligne...), animations auprès du grand public et des scolaires, conférences, manifestations diverses, voilà brièvement pour la palette des

services proposés par cette nouvelle structure mise en place par la Mission Internationale du Conseil Général. On l'aura compris, la démarche consiste à développer dans l'esprit de chacun la notion d'Europe des citoyens. Dans le même esprit, un rendez-vous à ne pas manquer sera la Fête de l'Europe, début mai sur le thème de la jeunesse.

GUID'Europe. 1, place du Général De Gaulle à Saint-Brieuc. Tél : 02 96 62 63 98



Sur tous les fronts

Révoltée très jeune par le sort réservé aux filles, Clotilde Sol Dourdin a, toute sa vie, multiplié initiatives et engagements pour défendre la cause des femmes.

Directrice adjointe de la Mission locale (Guingamp et Lannion), membre du conseil d'administration du Centre d'Information du Droit des Femmes (CIDF), Clotilde Sol Dourdin se bat au quotidien pour l'insertion professionnelle des femmes.

“On ne milite pas pour la cause des femmes du jour au lendemain, mais au fil du temps et des rencontres. Mon père



Clotilde Sol Dourdin (à droite) distinguée par la ministre Nicole Péry.

a toujours eu le souci de l'égalité entre filles et garçons. Nous étions cinq, dont trois filles. Moi, j'étais toujours au milieu des garçons avec déjà le sentiment qu'on est toujours plus exigeant avec les filles. Je fréquentais régulièrement l'atelier de mécanique agricole de mon père et participais au travail du bois et à la forge. Là, j'ai vraiment senti la différence...”

À onze ans, Clotilde quitte sa commune rurale de Chelun (Île et Vilaine) pour rejoindre l'in-

ternat, puis entre en fac de droit à Rennes. En 68, tout naturellement, elle milite pour l'avortement. *“Ensuite, je fais une pause pour me marier et ne reprends la lutte que bien plus tard avec des groupes de réflexion sur les conte-*

nus des livres pédagogiques et la grammaire. Le langage n'est pas neutre...”

Lorsqu'elle suit son mari en Côtes d'Armor en 81, Clotilde connaît une période de chômage dont elle profite pour faire du bénévolat et monter une bibliothèque pour une Maison de jeunes. *“Dès cette époque, en lien avec mon travail à la Mission locale, je suis très sensibilisée au chômage des filles qui se positionnent toujours sur les mêmes métiers, inadaptés au marché. Je vois des bacs plus 2 ou 3 échouer sur des emplois non qualifiés. Je décide de monter un forum autour de l'orientation des filles pour mobiliser sur l'égalité des chances et l'emploi qualifié : le salaire est une condition essen-*

tielle de l'autonomie des femmes”. Clotilde est sur tous les fronts. Elle est à l'initiative d'un jeu pédagogique *“Jugez les préjugés”* destiné à donner aux jeunes une idée de l'évolution du mouvement des femmes, de ses avancées, de ses reculs. *“L'on ne peut agir que si l'on comprend”*, explique-t-elle.

Militante du réseau *“Femmes en Bretagne”*, Clotilde mobilise les Costarmoricaines pour la Marche mondiale des femmes à New York. Elles seront une quinzaine à participer à l'aventure en octobre 2 000. *“Ce fut un choc ! Autant de femmes d'autant de pays pour se faire entendre et célébrer leur solidarité... J'ai été fortement impressionnée par l'ambiance, les récits de femmes des pays en guerre...”*

Pour toutes ces initiatives et son parcours militant au sein du CIDF, Clotilde Sol Dourdin a reçu, en octobre dernier, des mains de la secrétaire d'Etat aux Droits de la Femme, Nicole Péry, l'insigne de Chevalier(e) de l'Ordre National du Mérite. Distinction également accordée à Marie France Bommert du Planning familial, membre du

CIDF, et Marie Claire-Bourges infirmière, présidente du CIDF. Pour cette éternelle militante, *“même si les femmes sont aujourd'hui intégrées dans la plupart des dispositifs institutionnels (parité, droit européen, congé paternité), il reste encore beaucoup à faire. On a tous les mêmes droits, mais... Il y a tellement de mais !”*.

Son combat c'est son regard, sa vie, son histoire, *“un état de veille permanent”*.

Le CIDF des COTES D'ARMOR

Créé en 1981, le centre reçoit plus de 2 500 personnes par an. **Ses missions :** entretiens individuels et actions collectives ; écoute personnalisée sur la vie quotidienne, la santé, les violences faites aux femmes ; orientation, information des femmes ; ateliers de recherche d'emploi, participation au Club des Créatrices d'entreprises, etc.

10, bd Charner à SAINT-BRIEUC
Tél. 02 96 78 47 82
Fax : 02 96 78 76 24
e-mail : cidf22@club-internet.fr



Il était une fois...

Une école à remonter le temps

Tableau noir, odeur de craie, cahiers jaunis, pupitres de bois ciré, encriers de porcelaine... Dans la salle de classe plane une ambiance d'antan...

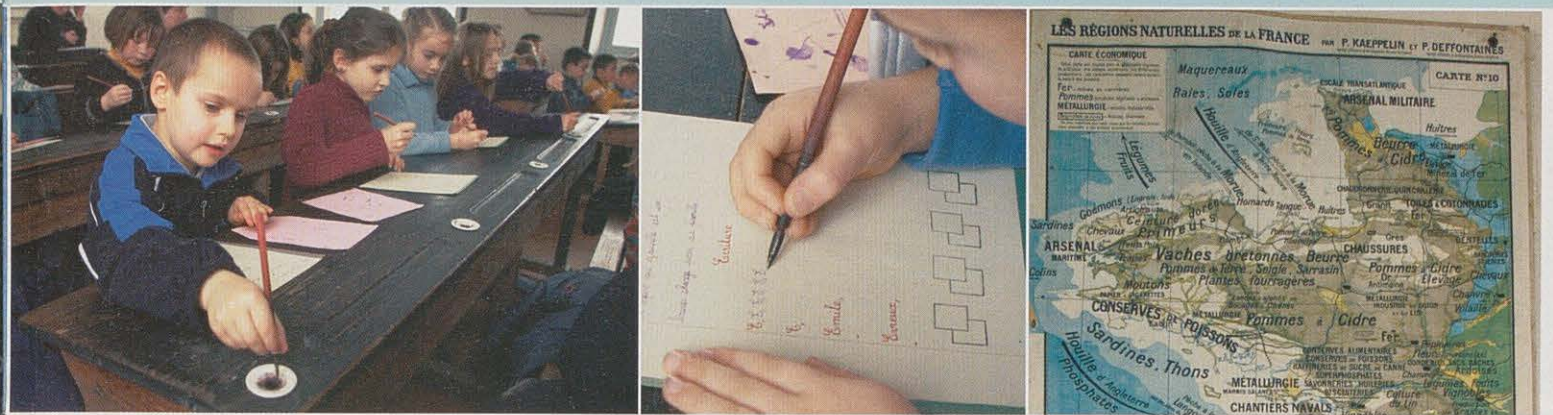
Au village de Bothoa, à 3,5 km de Saint-Nicolas-du-Pélem, la petite école campagnarde de cet ancien chef-lieu du canton, devenu pélémois en 1936, fut longtemps abandonnée avant d'être soigneusement ressuscitée grâce à Michel Sohier, un "centre-breton", fondu de sauvegarde du patrimoine. Victime de la dépopulation de l'après-guerre, l'école de Bothoa, construite en 1931 dans le style brique-granit des bâtiments administratifs de l'époque, fut définitivement fermée le 30 juin 1977. Pourtant, tout est resté

intact et des élèves en reprennent régulièrement le chemin. Aujourd'hui, c'est une classe de CE1 de Ploufragan qui débarque pour la journée. Les jeunes

élèves viennent revivre la journée d'un petit écolier breton des années 1930, retrouver le plaisir d'écrire à la plume. Vaguement dissipée, comme il

est de règle en sortie exceptionnelle, la classe est très vite rappelée à l'ordre par le maître en blouse grise, Michel Sohier qui met tout de suite les enfants dans l'ambiance en exigeant le silence dans les rangs.

Comme dans l'ancien temps, la journée débute par une leçon de morale déjà écrite au tableau : "L'enfant qui gaspille est une lourde charge pour sa famille". Silence, bras croisés ! La baguette du maître orchestre la classe, on n'entend plus une mouche voler... Les écoliers découvrent le porte-plume et les pleins et déliés. Le poêle à charbon écope



d'un chewing-gum "anachronique" de la bouche d'une élève. Ici tout est d'époque, même la pédagogie et, comme hier, les bons points sont attribués aux meilleurs. À midi, le repas se prend, comme jadis, à l'auberge du bourg, cantine de l'époque. Au menu : soupe de pain pour plat principal et tartine beurrée en guise de dessert. Personne ne proteste. Tous médusés au départ, les enfants se laissent basculer dans le temps avec un bonheur certain.

Silence, bras croisés !

En 2001, 2 500 élèves du primaire et des collégiés sont passés par Bothoa. Pas moins d'une centaine de classes par an. Professeur de français et d'arts plastiques en retraite, Michel

Sohier est le maître d'œuvre du Musée rural de l'éducation où, de l'autre côté du préau, bordant la cour de récréation, une salle d'exposition propose des animations sur le thème de l'école et de l'enfance. Actuellement, "La réclame d'écolier" avec sa foule d'objets légendaires : protèges-cahier vantant les mérites d'un bon rhum avant d'aller au lit, plumes et boîtes de chocolat, etc. C'est tout un village reconstitué avec ses commerces, son magasin, son café bariolé de Quintonine, Dubonnet, Negrita et JOB, sa boutique de mode et son école, son bazar-épicerie, son coin maison, sa pharmacie et une myriade de trésors datant de 1900 à 1960, collectés un peu partout durant plus de deux ans. L'exposition met en scène personnages et slogans d'illustres marques comme la chicorée Leroux, Lustucru, Menier, La vache qui rit, le cirage Lion Noir et bien d'autres... Sans oublier la projection d'un film couleur réalisé en 1962 par Marcel Méheut, ancien instituteur avec sa caméra super 8 : "Une journée à l'école de Bothoa". En face, de l'autre côté de la cour,

dans ce qui fut la maison de la maîtresse en poste en 1951 avec une cinquantaine d'élèves, un trésor de meubles et d'objets d'époque reconstituent le cadre de vie de l'institutrice.

Tous à vos plumes !

Un logement luxueux pour l'époque avec une TSF, un phonographe et l'indispensable poêle émaillé. Tout y est, tout y vit, comme si la demeure était encore habitée. Les enfants y font une chasse au trésor pour dénicher tout ce qui, hier, avait la même utilité que les accessoires d'aujourd'hui : cafetière, seau, etc. Le site bat tous les records de fréquentation. Ouvert aux scolaires, aux groupes et aux individuels, tout le monde y vient rêver et faire sa dictée.

Musée Rural de l'Éducation (Mirdi ar skoliou war ar maez)

Ouvert tous les dimanches après Pâques et tous les jours du 15 juin au 15 septembre, de 14 h à 18 h sauf le lundi.
Tarif adultes : 3,50 €
6-14 ans : 1,75 €
Contact : Anita Rolland,
 Tél. 02 96 29 73 95
musee.ecole.bothoa@wanadoo.fr





Pêche

l'exception costarmoricaine

Dans un contexte national plutôt mitigé, les pêches maritimes des Côtes d'Armor affichent une belle santé. Diversification, qualité des produits et esprit de filière, tels sont les mots clés de cette réussite. Instantanés et témoignages sur des hommes et leur métier.

En l'espace de quelques années, les trois criées de la baie de Saint-Brieuc (Loguivy, Saint-Quay, Erquy) se sont hissées au 4^e rang national derrière Boulogne, Lorient et Concarneau, et devant Le Guilvinec. Pour la seule année 2001, la pêche costarmoricaine a augmenté ses tonnages de 15% pour une progression de 19% en termes de valeur.

Les raisons de ces bons résultats sont multiples. Historiques d'abord, avec la mise en place, dans les années 70, à l'initiative des pêcheurs, d'une réglementation draconienne pour préserver la ressource de coquilles Saint-Jacques, alors première production locale. Accompagnés par les pouvoirs publics – services de l'État, Conseil Général – et la Chambre de Commerce et d'Industrie des Côtes d'Armor,

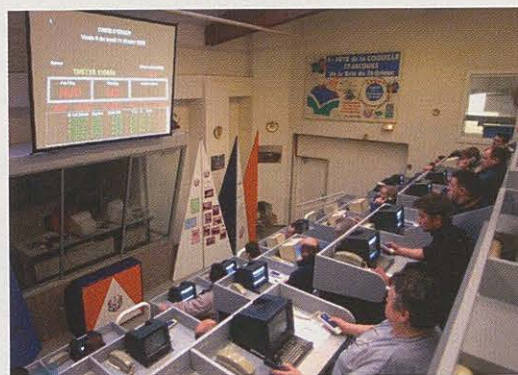
les pêcheurs faisaient alors figure de précurseurs de ce que l'on nomme aujourd'hui le développement raisonné. Cette volonté de gérer la ressource les a alors logiquement amenés à diversifier leur pêche. Outre la coquille Saint-Jacques, aux autres captures traditionnelles de crustacés (araignées, tourteaux, homards) s'ajoutèrent de nouvelles espèces (praire, palourde, amande de mer et pétoncle) qui représentent aujourd'hui les deux tiers des coquillages ramassés.

L'évolution de la pêche côtière s'est accompagnée du développement de toute une filière : agrandissement et mise aux normes des criées, magasins de marée, création de l'usine Celtarmor (décorticage et surgélation des coquillages) pour absorber les excédents. Cette

filière devait ensuite conforter son développement avec l'arrivée de la pêche hauturière dans les années 80. "Auparavant, seule la coquille passait en criée. Puis les pêcheurs ont voulu aller plus loin" explique Patrick Macé, responsable des criées à la CCI 22. "L'avènement à Erquy, puis à Saint-Quay, de la pêche hauturière, a créé une émulation et une véritable complémentarité avec la pêche côtière en "dopant" les apports en poissons et céphalopodes (seiches, encornets, calmars) et en développant les activités en aval. L'augmentation de l'activité de la criée d'Erquy a amené l'installation dans le secteur de 6 magasins de marée.

Plus de 70 acheteurs réguliers, français et étrangers, viennent se fournir en Côtes d'Armor. Quand vous leur demandez pourquoi, ils vous répondent "qualité". Nos produits sont triés et lavés avant le débarquement, ils arrivent en criée dans des conditions exceptionnelles, alors qu'ailleurs le transbordement en vrac et le ramassage à la pelle sont de mise. Le respect du produit est une particularité locale reconnue." La pêche en Côtes d'Armor, ce

sont aussi des hommes qui défendent avec passion un métier dur, certes, mais gratifiant et porteur d'avenir. Plus de 750 marins embarqués sur 300 bateaux, dont 22 hauturiers, 280 salariés dans les criées et les ateliers de mareyage. Depuis une dizaine d'années, les effectifs de la pêche sont en augmentation et, signe encourageant, la moyenne d'âge des patrons pêcheurs va se rajeunissant. À travers son dispositif d'aide à l'installation des jeunes, et d'importants investissements réalisés pour les ports et les criées, le Conseil Général affiche sa volonté d'accompagner l'essor de la pêche. C'est dans cette même logique qu'il met en place aujourd'hui son Schéma Directeur de la Réparation Navale, pour répondre aux besoins grandissants de la flottille costarmoricaine.



ce qu'il devienne propriétaire de son bateau, au bout d'une dizaine d'années". Aujourd'hui, Acarmor, ce sont huit hauturiers tous basés à Saint-Quay, aux côtés des trois hauturiers de l'armement Éozan. Ces onze bateaux, qui partent écumer les eaux de la Manche-ouest, de Cornouaille et du sud de l'Irlande, représentent désormais la moitié des valeurs débarquées à Saint-Quay. Au sein des 70 hommes d'équipages, la moyenne d'âge est jeune : 32 ans. "Nous sommes très attentifs à la qualité des équipages. Il faut un bon commandant et des hommes soudés et professionnels. Ici, on mise d'abord sur les hommes. Nous aurions la capacité d'armer demain un ou deux autres bateaux, mais nous ne ferons pas tant que nous n'aurions pas trouvé les hommes qui vont avec. Ce que nous cherchons à faire avec les jeunes que nous prenons en stage, c'est de les fidéliser. Nous embauchons les plus motivés comme mousses, puis ils gravissent



Diversification

Le "boom" de la pêche hauturière

Inexistante il y a vingt ans, la pêche hauturière s'est depuis largement développée à Saint-Quay-Portrieux comme à Erquy. Par ses apports en poissons et céphalopodes (seiches, encornets), elle s'inscrit en complémentarité de la pêche côtière. De là vient la diversité inégalée des produits débarqués en Côtes d'Armor et l'excellente santé de toute une filière. L'exemple de l'armement coopératif Acarmor en témoigne.

L'armement coopératif Acarmor est né au début des années 90 "Peu de temps après la mise en eaux profondes du port de Saint-Quay-Portrieux, il nous a paru évident qu'il y avait désormais la place ici pour de la pêche hauturière. C'était l'occasion de diversifier l'activité d'un port jusque-là presque exclusivement voué à la coquille Saint-Jacques" raconte Philippe Kieffer, directeur d'Acarmor. "Le but de la coopérative est de permettre l'installation de jeunes à la pêche, en avançant une partie de l'investissement de départ, car un 22 mètres coûte au bas mot 1,5 M€ (10 MF). Ensuite, le patron pêcheur rachète chaque année des parts à la coopérative, jusqu'à

ce qu'il devienne propriétaire de son bateau, au bout d'une dizaine d'années". Aujourd'hui, Acarmor, ce sont huit hauturiers tous basés à Saint-Quay, aux côtés des trois hauturiers de l'armement Éozan. Ces onze bateaux, qui partent écumer les eaux de la Manche-ouest, de Cornouaille et du sud de l'Irlande, représentent désormais la moitié des valeurs débarquées à Saint-Quay. Au sein des 70 hommes d'équipages, la moyenne d'âge est jeune : 32 ans. "Nous sommes très attentifs à la qualité des équipages. Il faut un bon commandant et des hommes soudés et professionnels. Ici, on mise d'abord sur les hommes. Nous aurions la capacité d'armer demain un ou deux autres bateaux, mais nous ne ferons pas tant que nous n'aurions pas trouvé les hommes qui vont avec. Ce que nous cherchons à faire avec les jeunes que nous prenons en stage, c'est de les fidéliser. Nous embauchons les plus motivés comme mousses, puis ils gravissent

les échelons, prennent leurs marques au sein d'un équipage... Si ils bossent bien, ils se retrouvent au bout de dix ans au commandement d'un bateau. Pêcheur est un beau métier, dur mais qui paie bien. Un matelot gagne environ 30 000 € net par an pour 200 jours de mer".

"Je crois que notre force, c'est la qualité. Alors qu'ailleurs, la plupart des bateaux font des campagnes de 15 jours et débarquent leur pêche en vrac, nous avons opté en Côtes d'Armor pour des sorties courtes de 7 jours et nous rentrons au port avec nos prises triées par taille et par espèce, bien rangées dans leurs bacs. Les acheteurs apprécient d'avoir une marchandise peu manipulée, impeccable en termes de propreté et de fraîcheur. Cette façon de travailler, c'est l'esprit-filière, une particularité costarmoricaine qui fait désormais notre réputation en France et même à l'étranger."

On joue la qualité du produit

Au Lycée maritime de Paimpol

Embarquement immédiat



Il en faut plus que la baignade forcée dans l'eau à 6° pour les besoins de cet exercice de sécurité, pour refroidir l'enthousiasme des lycéens de Paimpol.



Mikaël et Alexandre, passions croisées...

Mikaël L'Heveder (à gauche sur la photo), 17 ans, Paimpolais, est entré l'an dernier en section BEP-Machines marines, "Très vite, j'ai trouvé des stages chez des armateurs. Ma marée-test (1), je l'ai faite en octobre 2001, huit jours de pêche hauturière. Depuis, j'ai fait des campagnes de 15 jours. C'est dur au début, mais j'aime ça et ça paye bien. Si je voulais, je serais embauché dès l'obtention de mon BEP, mais je préfère enchaîner sur un second BEP, à terre, dans les moteurs hors-bord, parce qu'il faut aussi penser à une reconversion à terre. Je ne serai pas marin toute ma vie."

Pour le Trégorrois Alexandre Le Bizec (à droite), 18 ans, "devenir pêcheur, comme mon arrière grand-père, c'est un rêve de gamin. Je ne me voyais pas faire autre chose..." En seconde année de BEP-Pêche, il a, lui aussi, pu faire ses premières armes comme stagiaire en pêche hauturière et côtière. Son objectif? "D'ici une dizaine d'années, acheter mon bateau pour devenir mon propre patron".

(1) La marée-test est le nom donné par les gens de mer à la première sortie d'un jeune en conditions réelles de pêche.

trois BEP: Mécanicien, Pêche et Marin de Commerce... en attendant la mise en place d'un Bacpro. Implanté depuis deux ans dans des locaux flambant neufs, le Lycée a d'autres projets sur le feu. "Nos ateliers de maintenance moteur, restés sur notre ancien site, seront transférés l'an prochain sur la nouvelle zone de Kerpallud. D'autre part, en partenariat avec le Conseil Général, nous allons acquérir un tout nouveau simulateur de navigation en 3D qui placera les élèves dans les conditions réelles d'une passerelle de manœuvres." Le Lycée est

aussi impliqué depuis plusieurs années dans des échanges avec les pêcheurs tunisiens de Gabès, dans le cadre de la politique de Coopération Décentralisée du Conseil Général. Ces échanges pourraient bientôt déboucher à Gabès sur le développement de nouvelles filières de pêche et de transformation (crevette).

Renseignements

Lycée Professionnel Maritime
Pierre Loti. BP.4. 22501. Paimpol
Tel. 02 96 55 30 90

Les élèves du Lycée Maritime Pierre Loti de Paimpol alternent théorie et stages en mer, au sein d'équipages aguerris. En fin de cycle, au-delà du diplôme, c'est le métier qu'ils ont entre les mains qui leur permet de trouver facilement un bon poste à l'embarquement.

"Paradoxalement, confie Philippe Bothorel, directeur du Lycée, mon souci est bien plus de promouvoir les métiers de la mer, que les formations dispensées ici. Si nous arrivons à faire passer le message que ces métiers sont durs, certes, mais moins qu'autrefois, que la sécurité s'est considérablement renforcée et que les salaires sont très attractifs, alors le nombre d'élèves continuera d'augmenter et la relève sera assurée. Les jeunes marins qualifiés se font rares, alors que les patrons ont fait des efforts considérables sur le plan social, particulièrement en Côtes d'Armor où nos élèves trouvent des stages rémunérés

et se voient proposer des emplois bien avant l'obtention de leur BEP. 80 % des élèves sont costarmoricains, mais seulement 25 % sont issus d'une famille de marins. Aucun de ces lycéens n'est arrivé là par hasard, le facteur motivation joue ici plus que dans d'autres lycées professionnels. Les meilleurs se retrouvent à 25 ans officiers sur un navire hauturier ou patrons de pêche côtière". Le lycée, qui accueillait 40 élèves il y a dix ans, en compte plus de 150 aujourd'hui en formation initiale, plus une quarantaine de stagiaires en formation continue.

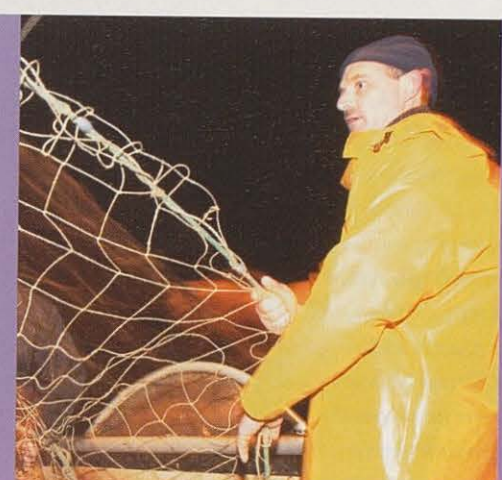
Les quatre options proposées à Paimpol sont un CAP de Matelot, et



Un jeune patron

"Sentir le vent..."

Le parcours de Gilles Bocher prouve qu'un jeune pêcheur, s'il sait se diversifier pour répondre aux tendances du marché, peut faire prospérer son affaire.



"Dans ce métier, il faut être polyvalent et surtout, sentir le vent". Gilles Bocher (photo de gauche), patron pêcheur de 31 ans, a le sens de la formule. Le "vent" dont il parle, c'est le marché, la demande d'acheteurs de plus en plus exigeants. "Un restaurateur peut très bien me demander un lot de crustacés de petite taille - homards, araignées, tourteaux - pour des plateaux de fruits de

mer et, en même temps, des calibres supérieurs pour servir en plats, avec des quantités bien précises à chaque fois. Je prends la commande et je lui livre dans des délais record. En fait, avec deux camionnettes en permanence sur les routes, j'assure toute la chaîne, de la mer à l'assiette. Il n'est pas rare qu'on me passe une commande sur mon portable, pendant une sortie en mer". Gilles a pris il y a cinq ans la succession

de son père à la barre du Gimaco, un caseyeur-fileyeur-coquillier polyvalent de 16 mètres basé à Loguivy-de-la-Mer. "J'ai appris le métier sur le tas, depuis l'âge de 15 ans, mais mes matelots et moi apprenons aujourd'hui encore. Cette année, nous avons dû nous familiariser avec la drague à roulettes pour la pêche à la coquille au large et en baie de Morlaix". À l'instar de beaucoup de ses confrères, Gilles pratique une pêche diversifiée: la coquille Saint-Jacques, bien sûr, mais aussi l'araignée au filet et la pêche aux casiers pour le tourteau et le homard. "Une partie de ma pêche passe en criée, une autre est vendue di-

rectement sur les marchés et le reste aux poissonniers et aux restaurateurs. J'ai des clients fidèles parce qu'ils savent qu'ils peuvent compter sur moi et que je travaille proprement". Sur l'avenir du métier de pêcheur, même s'il s'inquiète de ne pas voir arriver beaucoup de jeunes patrons sur Paimpol, Gilles a son idée: "C'est un job dur, mais qui nourrit bien son homme, un métier où l'on peut monter très vite, à condition d'être persévérant, réfléchi et attentif aux évolutions d'une filière à laquelle il faut constamment s'adapter. Il faut être hyper organisé." À voir Gilles dégainer son téléphone cellulaire toutes les cinq minutes tout en manœuvrant sur la passerelle du Gimaco, on n'en doute pas un seul instant.



L'Évolution des ventes en criée

		2000	2001	Évolution
Loguivy	Quantité (en tonnes)	588	910	+ 55 %
	Valeur (en euros)	1 320 000	2 060 000	+ 55 %
Saint-Quay	Quantité (en tonnes)	8 919	10 240	+ 15 %
	Valeur (en euros)	15 910 000	19 400 000	+ 22 %
Erquy	Quantité (en tonnes)	7 484	8 380	+ 12 %
	Valeur (en euros)	16 700 000	18 900 000	+ 13 %
Total	Quantité (en tonnes)	16 900	18 900	+ 15 %
	Valeur (en euros)	34 000 000	40 300 000	+ 19 %

Réparation navale

Des projets complémentaires

Pour remédier à l'absence sur notre littoral de structures de réparation et de maintenance navales et anticiper les réglementations européennes sur l'environnement en la matière, le Conseil général engage un Schéma Directeur visant à répondre au mieux aux besoins des professionnels. Entretien avec Claudy Lebreton, Président du Conseil Général.

Pourquoi le Conseil Général lance-t-il aujourd'hui un Schéma Départemental de la réparation navale ?

Notre façade maritime représente un remarquable potentiel de développement économique, non seulement dans le secteur de la pêche, comme le montre ce reportage, mais aussi en matière de plaisance et de navigation de commerce. Encore faut-il donner au développement maritime les moyens de ses ambitions. C'était l'objet des propositions faites par le Conseil Général en 2000 dans le rapport du groupe de travail sur "Les Côtes d'Armor et la Mer". Ce rapport relevait déjà le manque criant de structures de maintenance et de réparation navale, dont les pêcheurs souffrent au premier chef. La mise en place de ce Schéma Départemental vient donc répondre à un réel besoin dans ce domaine tout en intégrant une légitime protection du milieu naturel.

Un débat public, parfois passionné, s'est fait jour en début d'année lorsque l'Assemblée Départementale a fait le choix d'implanter une plate-forme à Saint-Brieuc-Le Légué. Des commentaires ?

Attention, ce n'est pas le choix d'un site par rapport à un autre qui a été fait. Opposer le Légué à Paimpol,

comme cela a pu être le cas, n'a en effet que peu de sens. Nous nous sommes attachés à avoir une approche globale de ce dossier en raisonnant en termes de complémentarité entre des sites potentiels. Cette complémentarité ne s'organise pas par hasard. Elle se fonde sur des éléments objectifs – études techniques approfondies, analyses économiques, environnementales, avis des professionnels... Partant de là, nous avons décidé d'implanter un outil de levage de

300 tonnes au Légué sur un positionnement stratégique en direction d'unités importantes (hauturiers...), réservant à Paimpol, dont chacun connaît la vocation de pêche côtière et de plaisance, des équipements de réparation répondant pleinement à ces besoins et à d'autres marchés qu'il importe, dès à présent, d'évaluer.

Les esprits sont donc désormais apaisés ?

La démocratie n'est et ne doit pas être un long fleuve tranquille. La contradiction, l'opposition même, en sont le ferment au même titre que le consensus s'il s'impose. En tout état de cause, le débat sur l'économie générale du Schéma Départemental est dorénavant clos.



Place désormais aux échanges sur les complémentarités à exploiter. C'est précisément l'objectif assigné au groupe de travail que j'ai souhaité mettre en place très rapidement sur cette question. J'en ai confié l'animation à Félix Leyzour, Député et Vice-Président du Conseil Général chargé des Travaux, des Infrastructures, des Transports et de la Mer. Il sera entouré, pour conduire sa réflexion, des acteurs politiques et économiques intéressés.

Et c'est ainsi que le Département se dote d'une nouvelle politique publique ?

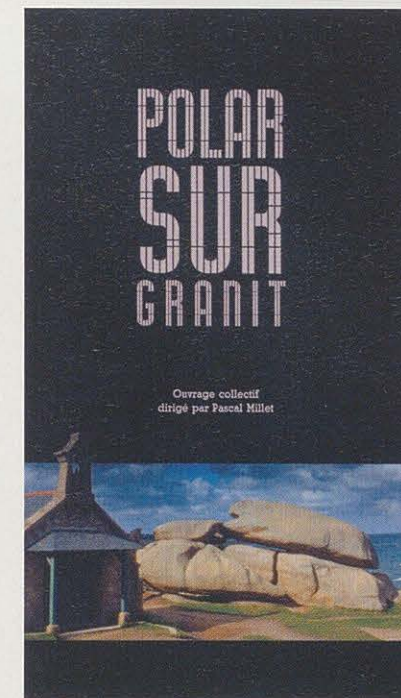
C'est clairement la preuve de la légitimité et de la pertinence de l'action

publique en matière d'environnement économique et d'aménagement du territoire. Nous anticipons les besoins de demain. Rien n'interdit également de les susciter. C'est ce que nous faisons. Je suis persuadé que cette approche départementale voulue par le Conseil Général était la meilleure des voies à suivre. Elle respecte les impératifs économiques d'aujourd'hui et de demain, sans hypothéquer l'exigence d'un aménagement harmonieux du littoral costarmoricain. Et surtout, elle fait vivre une idée essentielle : la synergie de toutes les forces de ce département autour d'une même volonté de développement économique et social.

Polars

Suspense à Perros

À 40 ans, le romancier Pascal Millet a pas mal bourlingué entre la Bretagne et le Québec



avant d'élire domicile à Perros-Guirec. Invité par l'Inspection Académique et la Ville à animer des ateliers d'écriture au Collège des Sept-Îles, il en tire un ouvrage collectif, "Polar sur granit", avec la complicité des écrivains Germaine Dionne et Louarnig Gwaskell. À eux trois, ils ont embarqué les collégiens dans l'écriture de nouvelles d'une étonnante qualité, démontrant tout l'intérêt des jeunes pour la littérature policière. Citons aussi le dernier roman de Millet, à paraître en mai, "Une femme de trop", un thriller terrible, mais aussi une réflexion sur la maladie et l'euthanasie.

"Polar sur granit", Liv'Éditions, 7,47€.

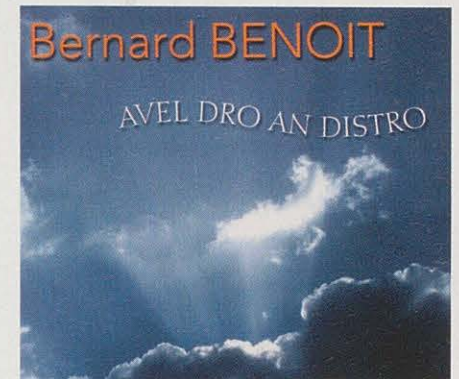
"Une femme de trop", Liv'Éditions, 9€ (en mai).

Bernard Benoît

Tourbillon de guitares

Bernard Benoît, guitariste dinannais, poursuit discrètement un parcours atypique, empreint d'identité bretonne et de culture musicale classique. Depuis plus d'une trentaine d'années, l'artiste s'est ainsi forgé un univers très personnel, souvent empreint de mélancolie, toujours lié, d'une façon ou d'une autre, à la musique celte. "Avel dro an distro" (Le retour du tourbillon), c'est le nom de l'album, est de cette veine, même si Bernard Benoît s'y permet cette fois-ci quelques incursions vers le jazz-funk et même le rap. On notera aussi la présence – heureuse – sur deux morceaux de son homonyme Yann Benoist, guitariste de Patricia Kaas, Francis Cabrel et Renaud. À écouter. Produit avec le concours du Conseil Général.

Distribué par Breiz Diffusion chez les bons disquaires.



Marialla

Rondement Mené

Il était une fois, au début du siècle passé, un village : Marialla. Situé entre Plouguenast et Plœuc, il est célèbre pour ses sonneurs. Le trio Boshier – Hugues – Couderc qui écume noces et banquets de la région. 60 ans plus tard, une bande de copains, Costarmoricains pur jus, choisissent le nom de ce village pour leur groupe de musique traditionnelle à danser, collectant quelques morceaux d'anthologie auprès des anciens



des pays de Loudéac et du Mené. Depuis bientôt 20 ans, le groupe devient un incontournable des festoù-noz, livrant une musique et des textes épiques et colorés qui, à coup sûr, vous entraîneront à votre tour dans la ronde infernale de Marialla. Dépêchez-vous, leur premier CD, "Rondement Mené", s'arrache chez tous les disquaires.

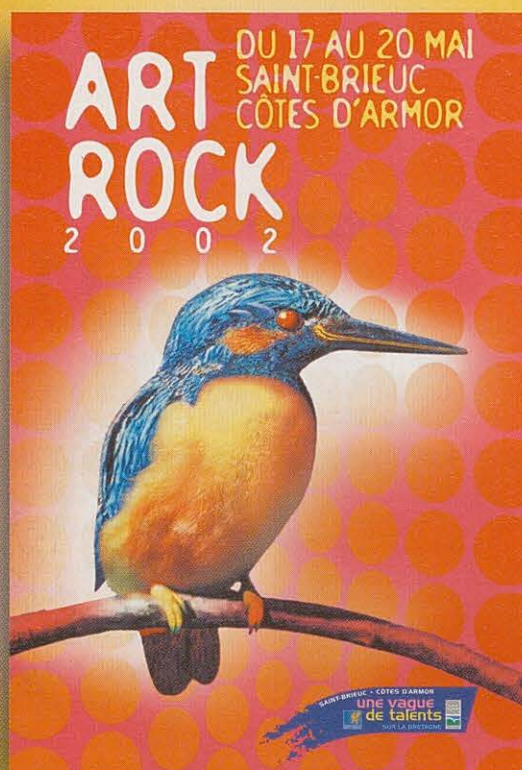
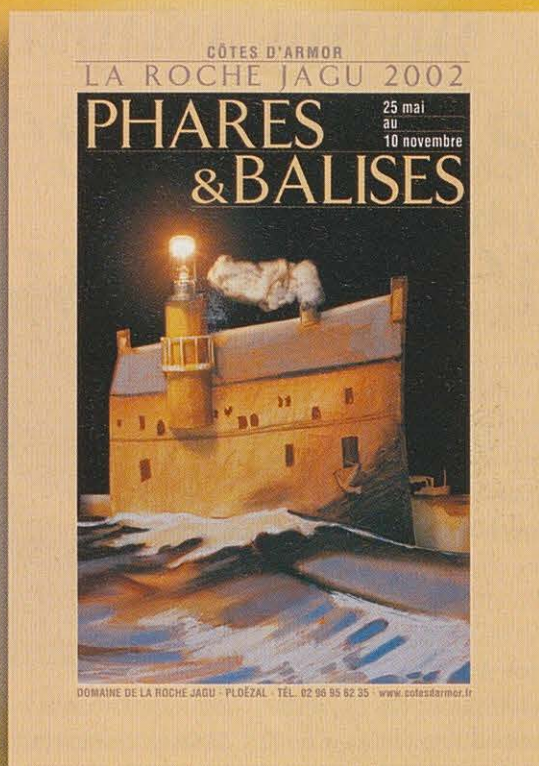
Médias

Naissance de Bretagne-Hebdo

Sous la houlette de Yann Goasdoué, une figure de la presse bretonne, ce nouvel hebdomadaire indépendant (2€, chaque mercredi) réunit quelques signatures connues, comme Michel Cornélis, Yves Pouchard ou encore Charlie Grall. Bretagne-Hebdo, magazine généraliste d'information, ambitionne de vous montrer une Bretagne sans fard, loin des "clichés d'opérette", donnant la parole aux salariés, patrons, élus, créateurs, artistes, sportifs... représentatifs d'une région en mouvement, tournée vers l'avenir, avec ses réussites, mais aussi ses échecs.

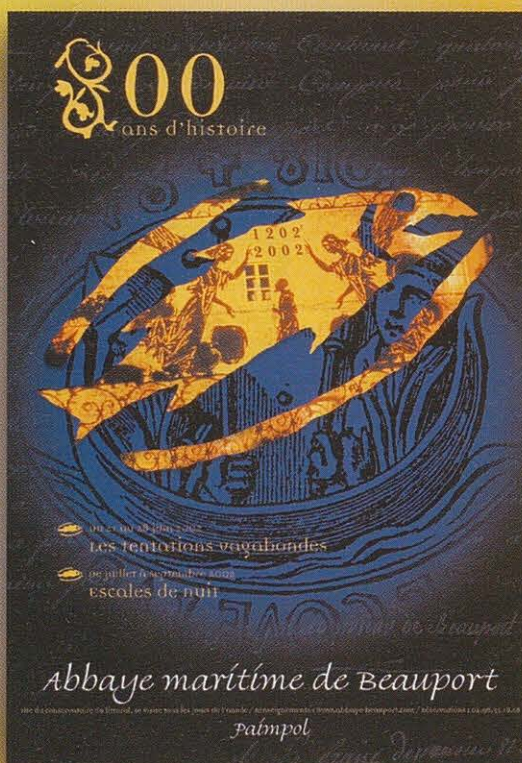
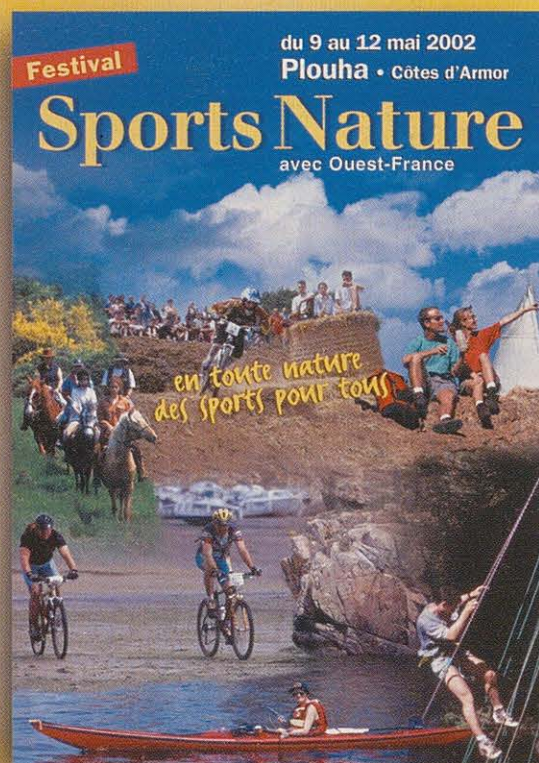
Un nouveau Télégramme

Tout le monde en parle. À notre tour de saluer la performance du Télégramme qui a bouleversé sa formule. Depuis le 20 mars, nouveau format "tabloïd", pagination doublée – jusqu'à 80 pages dont la moitié en quadrichromie – et, cerise sur le gâteau de l'innovation, le quotidien devient le 1^{er} en France à être agrafé. Le tout sans augmentation du prix au numéro. Fruit d'une longue réflexion avec des "panels" de lecteurs, l'évolution rédactionnelle se traduit par l'organisation du journal autour de quatre grandes parties : d'abord l'actualité générale – de l'internationale à la départementale –, ensuite les infos locales, puis les sports et enfin les infos pratiques et spécialisées. On précisera enfin que le quotidien propose désormais un supplément thématique chaque jour. Une nouvelle et audacieuse aventure pour Le Télégramme qui, avec un tirage de 200 000 exemplaires, se lance à la conquête de nouveaux lecteurs. Souhaitons lui bonne chance.

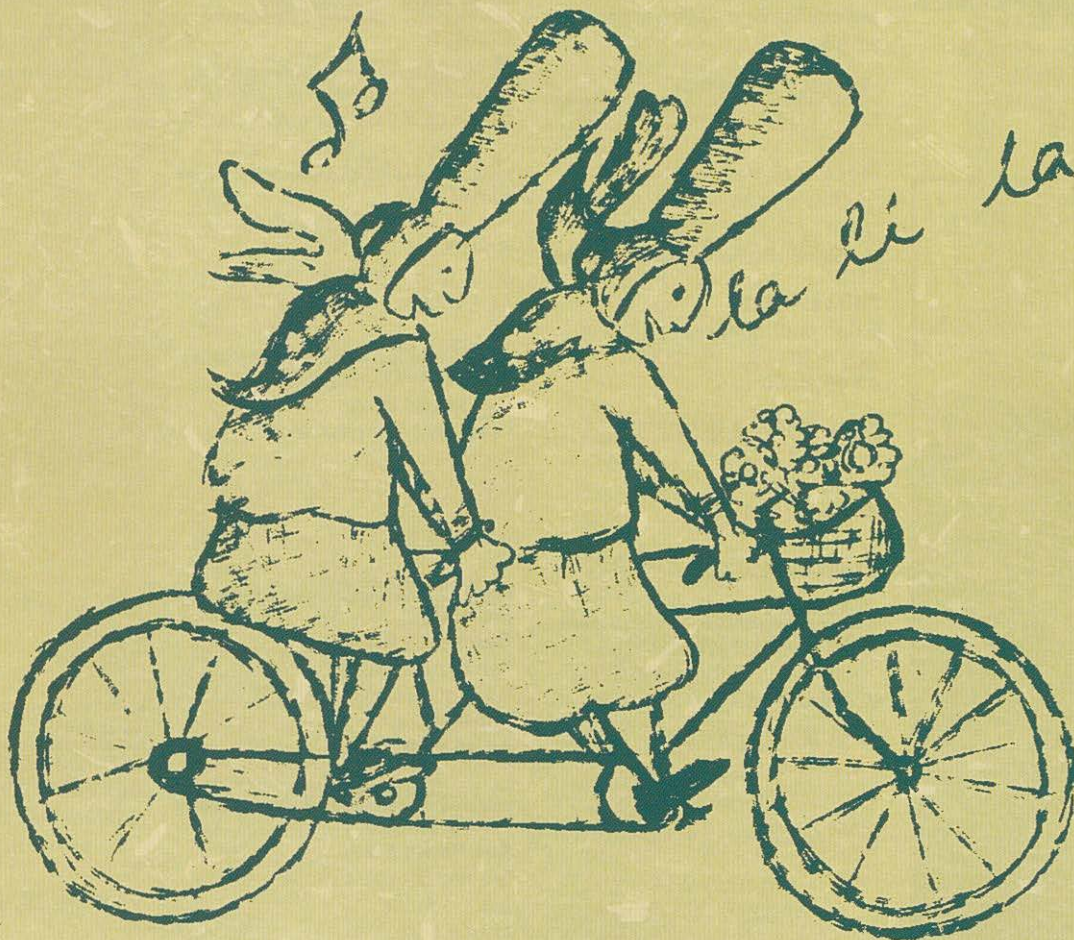


Les Côtes d'Armor

à l'affiche



Printemps 2002.



→ Jusqu'au 25 août

CHATELAUDREN**"Photographies"****Les samedi et dimanche**

Une rétrospective scénarisée de la photographie depuis la naissance du "Petit Echo de la Mode" vers 1880.

**Ancienne imprimerie
du "Petit Echo de la Mode"**
02 96 74 12 02

→ Jusqu'au 2 juin

TREDREZ-LOCQUEMEAU**"Les Cyclistes", "Jardins au Mandala", "Non-vigilance"**

Exposition de Robert Milin.
Galerie du Dourven

02 96 35 21 42

**Hissez-haut !****Du 30 mars au 1^{er} avril Binic**

Le port de Binic, récemment rééquipé, accueille son premier salon nautique destiné aux professionnels et aux particuliers : 300 exposants et 30 000 passionnés sont attendus. Pleins Phares, la société organisatrice du salon, attend beaucoup de cette manifestation qui vient combler un vide en Bretagne-Nord et dont l'originalité est que les particuliers pourront y vendre du matériel. Une foule d'animations est au programme : puces nautiques, baptêmes en optimists, kayak de mer, démonstrations de jet ski, objets d'arts, stands forains, etc. L'accès au public est gratuit.
www.le-monde-du-bateau.com/hissez-haut.htm

→ Jusqu'au 12 Avril

LANNION**"Peintures de Marie-José Wolf"**

Exposition.

Espace Jean Savidan
02 96 46 41 00

→ Jusqu'au 18 Avril

GUINGAMP**"Le Bonheur des Femmes"**

Exposition photographique
de Sharon Kivland.

Entrée libre.

Espace François Mitterrand

02 96 40 64 45

→ Jusqu'au 20 mai

LA ROCHE-DERRIEN**"Jadis"****Musée "La Maison Rouge"**

02 96 23 93 19

→ 30 Mars - 1^{er} Avril**BINIC****"Hissez-haut"**

Salon nautique, vente de neuf
et d'occasion.

02 96 73 60 12

→ 30 Mars - 3 Novembre

QUINTIN**"Trois siècles
de Porcelaines"**

Exposition.

02 96 74 01 51

→ 30 Mars - 13 Avril

SAINT-CAST-LE-GUILDON

Stages de musique classique.

02 96 41 81 52

→ 31 Mars - 7 Avril

SAINT-BRIEUC

Tournoi "Future" de tennis.
Masculin pro.

Amicale Tennis Griffon

02 96 78 54 45

AGENDA PRINTEMPS 2002

→ 31 Mars - 3 Novembre

PERRET

Marché de Bon Repos.

Le dimanche matin

02 96 24 85 83

→ 1^{er} - 30 Avril**PLANCOËT**

Sur les Pas de Chateaubriand.

Rendez-vous à la source**Sassay à 14h00 les mardis**

02 96 27 71 91

→ Jusqu'au 21 Avril

PLENEUF-VAL-ANDRE**Des Petits Riens...****"Par-delà les chemins"**

Antoine de Givenchy expose

à la Ferme du Vaumadeuc.

Entrée libre.

02 96 72 85 82

→ Jusqu'au 28 Avril

MORIEUX**Des Petits Riens...**

Tati Mouzo expose

Galerie du Chien Rouge.

Entrée libre.

02 96 32 80 80

→ Jusqu'au 28 Avril

SAINT-BRIEUC**Des Petits Riens...**

Stanley Greene expose

à la Gambille.

Entrée libre.

02 96 75 12 85

→ Jusqu'au 28 Avril

TREMARGAT - ROSTRENEN**Des Petits Riens...**

Isabelle Vaillant expose
dans les bourgs.

Entrée libre.

02 96 60 86 16

→ Jusqu'au 28 Avril

PORDIC**Des Petits Riens...**

François Daniel expose
à la Médiathèque de l'Ic.

Entrée libre.

02 96 79 10 12

→ 1^{er} - 2 Avril**LA MALHOURE****Des Petits Riens...****"Trois secondes et demie"**

Chez M. et Mme Plesse

à 20h30.

Tarif : 3€

02 96 30 06 67

→ 2 Avril

PLOUGUENAST**Des Petits Riens...**

Conférence cinéma.

Cinéma à 20h30.

Tarif : 3€

02 96 28 79 17

**Des Petits Riens****14 mars au 28 avril****Côtes d'Armor**

Le festival itinérant des Petits Riens s'attache à promouvoir et encourager de petits spectacles contemporains aux quatre coins du département.

Hautement symbolique : "Trois secondes et demie" de Jean-Michel Frère et Philippe Vauchel qui s'intéressent de près aux petits riens de l'existence, à l'apparemment dérisoire qui se révèle, au final, bougrement essentiel.

Donnés en pleine campagne ou en ville dans des lieux insolites, parfois isolés, autour d'un verre et d'un repas, les Petits Riens sont adaptés à de petits lieux. Les maisons se transforment en scènes, les comédiens investissent les fermes, les expositions se visitent au marché...

→ 1^{er} - 7 Avril**LOUDEAC**

Courses de chevaux.

Hippodrome

02 96 28 25 17

→ 1^{er} Avril**TREGASTEL****"Foire aux Croûtes"**

Vente et achat de peintures.

02 96 15 38 38

→ 2 AVRIL

DINAN

Rassemblement de véhicules
anciens.

Esplanade de la Résistance

02 96 87 69 76

→ 3 Avril

PORDIC**"Même pas peur"**

Théâtre pour jeune public
à partir de 4 ans, à 14h30.

Centre culturel de la Ville Robert

02 96 79 00 35

→ 3 Avril

SAINT-BRIEUC**"Ensemble Intercontemporain"****La Passerelle à 20h30**

Tarifs : 8.5€ / 16.5€

02 96 68 18 40

→ 3 - 4 Avril

SAINT-HELEN**Des Petits Riens...****"Trois secondes et demie"**

Chez Pascal Perrin à 20h30.

Tarif : 3€

02 96 83 35 11

→ 4 Avril

SAINT-BRIEUC**Des Petits Riens...**

Café vidéo.

La Grange (café)

à 20h30

02 96 33 20 54

→ 4 Avril

LANNION**"Pierre Perret"****Carré Magique**

à 21h00

Tarifs : 14.50€ / 25.90€

02 96 37 19 20

→ 4 Avril

PAIMPOL**"800^{ème} anniversaire"****de l'Abbaye de Beauport**

Lancement des festivités

et du jeu-concours internet.

02 96 55 18 58

→ 5 Avril

DINAN**"Le Printemps
des Musiques"****Idir - Souad Massi****Théâtre des Jacobins**

à 20h30

Tarifs : 21.30€ / 18.30€

02 96 87 03 11

→ 5 Avril

LAURENAN**"Il n'est jamais trop tard
pour pardonner à ses parents"**

Conférence avec Bernard This.

02 96 25 67 00

→ 5 Avril

GUINGAMP**"Le Nain et le Baobab"**

Marionnettes par le Tara théâtre

Tout public à partir de 5 ans.

Théâtre du Champ au Roy

Tarifs : 5.25€ / 14€

02 96 40 64 45

→ 5 - 6 Avril

SAINT-HERVE**Des Petits Riens...****"Trois secondes et demie"**

Chez Cécile Desprez à 20h30

Tarif : 3€

02 96 66 09 09

→ 5 Avril

CAVAN**Des Petits Riens...****Ensemble Boutin** : musique

classique.

Centre de Découverte du Son

à 21h00

Tarifs : 3€ / 4.5€

02 96 54 61 99

→ 5 Avril

DOLO**Des Petits Riens...****Mireille Marie** : chant.**Salle Polyvalente à 20h30**

Tarifs : 3€ / 4.5€

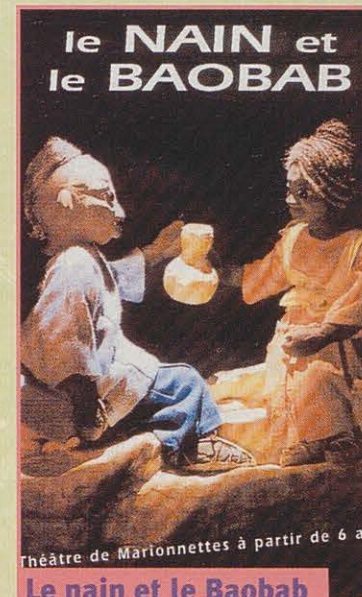
02 96 50 62 20

→ 5 - 22 Avril

PLENEUF-VAL-ANDRE**"Festival des Arts
et des Lettres"**

Peintures, sculptures et lettres.

02 96 72 20 55



Théâtre de Marionnettes à partir de 6 ans

Le nain et le Baobab**5 avril - Guingamp**

Le Tara Théâtre promène ses marionnettes en Afrique, au cœur du pays Dogon (Mali). Sur la place du marché, un griot raconte l'incroyable histoire du nain et du baobab, confronte ses personnages au racisme, à l'intolérance, à l'amitié et à l'amour, mais aussi à la magie... Un mélange de conte philosophique et d'histoire contemporaine où la science est confrontée aux rituels et symboles oubliés. Le nain et le baobab, c'est le ridicule et le grandiose, le minuscule et le majuscule... dans un univers de danses, de masques, de rires et de vie.

→ 6 Avril
TREGUEUX
“Buffo”
Humour.
Bleu Pluriel
à 20h30
Tarifs : 17€
02 96 71 33 15

→ 6 Avril
BROONS
Chorales en concert
Eglise
à 20h30

→ 6 Avril
ERQUY
“La Costarmoricaine”
Course cycliste.
02 96 72 30 12

→ 6 Avril
TADEN
Des Petits Riens...
Ensemble Boutin : musique classique.
Chapelle de Trélat
à 20h30
Tarifs : 3€ / 4,5€
02 96 39 64 78

→ 6 – 7 Avril
ERQUY
“Fête de la Coquille Saint-Jacques”
10h00 : Messe à la Chapelle des Marins.
11h30 : Défilé des confréries et Bagads.
à partir de 12h00 : Dégustation de coquilles, balades en mer, animations musicales.
02 96 72 30 12

→ 6 – 7 Avril
ERQUY
“Fête de la Coquille Saint-Jacques”
Embarquement sur bateaux traditionnels, découverte des techniques de pêche, vente à la criée, dégustation.
02 96 72 30 12

→ 6 – 7 Avril
PLOUASNE
Moto-cross international.
02 96 86 48 19

→ 6 – 8 Avril
PERROS-GUIREC
Forum des Vins et de la Gastronomie.
02 96 49 02 45

→ 6 – 8 Avril
BINIC
“16^{ème} Flèche d’Armor”
Course cycliste.
02 96 73 60 12

→ 6 - 14 Avril
TADEN
“Tournoi de Tennis-Open Gaz de France”
Internationaux féminins.
02 96 39 74 63

→ 6 - 14 Avril
PERROS-GUIREC
“Pâques sur l’eau”
Animations tout public sur le thème de la mer.
02 96 49 02 45

→ 7 Avril
BOURBRIAC
“Randolapin”
4 randonnées pédestres de 8 à 30 kilomètres.
02 96 43 44 43

→ 7 Avril
SAINT-GOUENO
Des Petits Riens...
Ensemble Boutin : musique classique.
Le Moulin Durand
à 18h00
Tarifs : 3€ / 4,5€
02 96 34 43 91

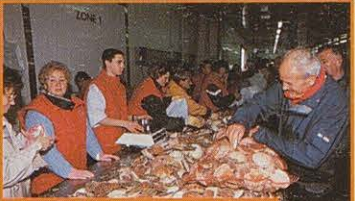
→ 7 Avril
CREHEN
“Soldat Louis”
Concert.
02 96 84 00 57

→ 7 Avril
PAIMPOL
Fête de l’Huître
et puces nautiques.
02 96 20 83 16

→ 7 – 21 Avril
ERQUY – FREHEL
Sorties nature.
Syndicat des Caps
02 96 41 50 83

→ 9 Avril
DINAN
LES JACOBAMBINS
“Le Camping des Flots Bleus”
Comédie musicale pour enfants à partir de 5 ans.
Théâtre des Jacobins
à 14h30 et 20h30
Tarifs : 9.15€ / 6.10€
02 96 87 03 11

→ 10 Avril
TREGUEUX
“Attache tes oreilles ça va décoller !”
Spectacle des Farfadas pour tout public à partir de 5 ans, dans le cadre du carnaval.
Bleu Pluriel à 15h00
Tarifs : 8€
02 96 71 33 15



Fête de la coquille
6 et 7 avril - Erquy
La Reine de la Baie est de retour pour sa grande fête annuelle, cette année au port d’Erquy, capitale de la coquille Saint-Jacques. Une fête traditionnelle de la mer avec ses rituels : vente de coquilles fraîches et dégustation de brochettes, balades en mer sur les lieux de pêche, rencontre avec les pêcheurs, animations et expositions non stop.
Ledépart de “La Costarmoricaine”, grande randonnée cyclotouriste sera donné sur le port le samedi matin.
Les animations musicales débiteront sur le marché pour se poursuivre jusqu’au dimanche soir : folklore international, chants de marins, etc.
Traditionnel fest-noz et feu d’artifice le samedi soir.
La messe, suivie du défilé des confréries et bagads, sera célébrée le dimanche à 10 heures à la Chapelle des Marins. Entrée libre à la fête et sur le port.

→ 10 – 12 – 13 Avril
SAINT-BRIEUC
Des Petits Riens...
Dominique Petitgand : pièces sonores.
Galerie Frédéric Thibault
à 11h30 et 20h30
Entrée libre
02 96 77 09 36

→ 11 - 13 Avril
LA CHAPELLE-NEUVE
“Stage d’archéologie”
Pour les enfants de 8 à 13 ans.
Centre Forêt Bocage
02 96 21 60 31



Internationaux de tennis féminin
6 au 14 avril - Taden
L’Open Gaz de France, seul tournoi professionnel du Grand Ouest, est un tournoi bien rôdé (7^{ème} édition) qui attire à Dinan des joueuses situées autour du 50^{ème} rang mondial et que l’on retrouve régulièrement dans les grands rendez-vous du tennis. Plus de trente nationalités seront représentées.
Avant Roland Garros, ce tournoi, dont la notoriété va grandissante, l’un des premiers sur terre battue est important pour les joueuses. Il est doté de 50 000 \$.
Taden, devenu un tremplin pour de futurs espoirs, reçoit cette année, le jeudi 11 avril, le Trophée de la Coupe Davis.
Entrée gratuite le premier week-end.

→ 12 Avril
TREGASTEL
Veillée bretonne.
Dastum Bro-Dreger
02 96 46 59 11

→ 11 Avril
PLAINTEL
Des Petits Riens...
“J’m’excuse”
Chapelle Saint-Quihouët
à 20h30
Tarifs : 3€ / 4,5€
02 96 60 89 60

→ 12 Avril
HILLION
“Journée du film nature”
Maison de la Baie
02 96 33 32 50

→ 12 Avril
GUINGAMP
Des Petits Riens...
“J’M’Excuse”
Théâtre du Champ au Roy
à 20h30
Tarifs : 3€ / 4,5€
02 96 40 64 45

→ 12 Avril
LANNION
“Pierre Bachelet”
Salle des Ursulines
02 96 46 41 00

→ 12 Avril
PLOUGUENAST
Des Petits Riens...
“Les Petites Ruines”
Chez Michel Rault
à 20h30
Tarif : 3€
02 96 28 79 17

→ 12 - 28 Avril
TREVOU
“A l’abordage”
Exposition.
Mairie
02 96 23 71 92

→ 13 Avril
PLEDELIAC
Des Petits Riens...
“Les Petites Ruines”
Château de la Hunaudaye
à 21h00
Tarif : 3€
02 96 34 82 10

→ 13 Avril
BINIC
Des Petits Riens...
“Rien de trop” de et par France Léa
L’Estran à 20h30
Tarifs : 3€ / 4,5€
02 96 73 66 55

→ 13 Avril
PLOUHA
Des Petits Riens...
Conférence cinéma.
Chapelle Ker Maria en Isquit
à 21h00
Tarif : 3€
02 96 21 90 67

→ 13 Avril
GUINGAMP
“Stage de danse traditionnelle”
Dérobée de Guingamp par Yves Le Blond et Camille Barbier.
02 96 43 73 89

→ 13 Avril
PLENEUF-VAL-ANDRE
“J’veus ai pas raconté”
Spectacle comique de Franck Dubosc.
Casino
02 96 72 85 06

→ 13 – 14 Avril
SEVIGNAC
Marché de Pâques.
02 96 39 62 64

→ 13 – 14 Avril
PERROS-GUIREC
9^{ème} Festival BD : “A la conquête de l’Ouest”
Ambiance Western avec la compagnie Spered an Avel et théâtre burlesque avec Pitt le clown.
Palais des Congrès
et Maison des Traouïero
De 10h00 à 18h30
Rencontres, dédicaces, ventes, expositions...
Cinéma “Les Baladins”
A partir de 10h00
“Le voyage de Chi-Hiro” de Hayao Miyazaki (sortie nationale).
“El Topo” d’Alejandro Jodorowsky suivi d’un débat avec l’auteur.
Tarifs : jusqu’à 5€

→ 13 – 23 Avril
SAINT-BRIEUC
ETABLES-SUR-MER
“Festival Complet’Mandingue’
Le 13 au cinéma Les Korrigans (Etables)
Korhogo “La révolte des ancêtres” : ballet théâtral.
Du 16 au 19 : Concerts africains dans les bars de Saint-Brieuc et Etables.
Le 17 à la Maison du Peuple et le 20 dans les rues piétonnes (Saint-Brieuc).
“La Case de l’Oncle Tom” marionnettes
Concert à la salle de Robien à partir de 19h00 : Sona Diabaté et Argile, Les Demissenw, Djoloff, Badenya les frères Coulibaly, Les Frères de la rue
Tarifs : 14€/ 17€
Le 23 au club 6 (Saint-Brieuc)
Cinéma africain : court et long métrage.
02 96 33 32 50

→ 13 - 27 Avril
TREBEURDEN
Peintres en Trégor.
Exposition à la Chapelle de Christ
02 96 23 21 15



9^{ème} Festival de la BD

13 et 14 avril - Perros-Guirec

Au fil des années, Perros-Guirec a su imposer un festival à taille humaine où il fait bon flâner. La beauté de la Côte de granit rose n'est certainement pas étrangère à ce succès puisque nombre de bédéistes y ont trouvé refuge. Cette année une quarantaine d'auteurs seront présents à l'invitation des dessinateurs perrosiens Jean-Charles Kraehn et Laurent Vicomte.

L'édition 2002 accueille une grande exposition, "La conquête de l'Ouest", avec, entre autres, la participation de Léturgie ("Lucky Luke"), Boucq, Jodorowsky ("Bouncer"), Blanc-Dumont, Corteggiani ("Blueberry"), ainsi que Cauvin ("Les Tuniques bleues").

Un plateau exceptionnel avec, notamment, Arleston, Bibeur-Lu, Boiscommun, Cauvin, Corteggiani, Fournier, Jodorowsky, Morvan, Wozniac ; cinéma et animations permanents (ambiance western avec la compagnie Spered an Avel et théâtre burlesque avec Pitt le clown).

→ 13 Avril - 1^{er} Juin

LANNION

William Klein

Exposition de photos.

L'Imagerie

02 96 46 41 00

→ 14 Avril

TREBEURDEN

"Challenge Printemps"

Course nautique sur voiliers habitables.

02 96 23 21 15

→ 14 Avril

TREBRY

Des Petits Riens...

"Rien de trop"

de et par France Léa.

Chez M et Mme Templier

à 15h00

Tarif : 3€/ 4,5€

02 96 34 42 45

→ 14 Avril

LA MOTTE

Des Petits Riens...

"Les Petites Ruines" : théâtre

A l'Ecole Buissonnière

de Saint-Potan

à 18h00

Tarif : 3€

02 96 25 47 78

→ 16 - 17 Avril

LAMBALLE

Courses Hippiques.

02 96 31 05 38

→ 17 Avril

LOUDEAC

"L'appel du frigo"

Par la Compagnie Vis Comica pour les enfants à partir de 6 ans.

Palais des Congrès

à 15h00

Tarifs : 4,55€

02 96 28 11 26

→ 17 Avril

HILLION

"Vacances nature"

Bon Abri : un petit trésor de la Baie.

Maison de la Baie

02 96 33 32 50

→ 17 - 21 Avril

SAINT QUAY PORTRIEUX

"Championnat de France de Match Racing"

Régates.

02 96 70 40 64

→ 18 Avril

SAINT-BRIEUC

Des Petits Riens...

Café vidéo.

La Grange (café)

à 20h30

Entrée libre

02 96 33 20 54

→ 19 Avril

DINAN

"Printemps des Musiques"

Louis CHEDID.

Théâtre des Jacobins

à 20h30

Tarifs : 13,70€/ 16,80€

02 96 87 03 11

→ 19 Avril

PERROS-GUIREC

"Concerto Orgue et Violon"

Par Vincent Dubois et Véronique Daverio.

Eglise Saint-Jacques

02 96 72 20 45

→ 20 Avril

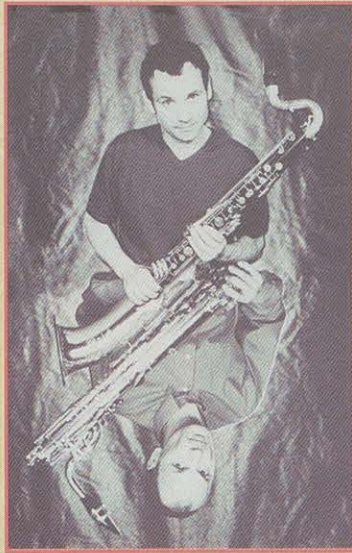
PLAINTEL

Stages de danse fisel et du pays de Fougères.

Pour initiés.

Salle des Genêts d'Or

02 96 32 17 29



→ 23 Avril

LANNION

"Duo Aumont-Paboeuf"

Jazz.

Carré Magique

à 21h00

Tarifs : 7,60€/ 13,70€

02 96 37 19 20

→ 20 Avril

TREGUIER

Des Petits Riens...

"Les Puces Savantes"

Place du Martray en journée

Tarif : 2,5€

02 96 92 97 60

→ 20 Avril

PLOUGRESCANT

Des Petits Riens...

"Rien de trop"

de et par France Léa.

Ar Vag Café

à 20h30

Tarifs : 3€/ 4,5€

02 96 92 51 03

→ 20 - 21 Avril

PLENEUF-VAL-ANDRE

"Le Jardin du Bord de Mer"

Exposition de fleurs et d'ornements.

Parc de l'Amirauté

02 96 72 20 55



Complet'Mandingue

13 au 23 avril - Saint-Brieuc

Etables-Sur-Mer

Pour la cinquième année consécutive, le festival des arts africains propose une programmation où se mêlent tous les arts sur des thèmes d'actualité. Les artistes portent un regard à la fois critique et plein d'espoir sur les réalités africaines d'aujourd'hui, avec au fond du cœur, le respect de la tradition : Djoloff (rap africain), Les Frères de la rue (reggae goubé), Badenya Les Frères Coulibaly (musique traditionnelle). Les voix féminines africaines sont à l'honneur avec Sona Diabate et Mariam Coulibaly et leurs voix exceptionnelles. Enfin, les enfants de la troupe Demissenw présentent un spectacle en différents tableaux pour nous faire partager le quotidien de l'Afrique urbaine.

→ 20 - 21 Avril

PLERIN

Puces nautiques.

02 96 74 68 79

→ 20 Avril - 11 Mai

SAINT-BRIEUC

"Le Jeu du Regard, Théâtres à l'italienne en Europe"

Exposition.

Forum de la Passerelle

02 96 68 18 40

→ 20 - 21 Avril

SAINT-CAST LE GUILDO

"Régate de fun board"

A la Grande Plage

02 96 41 81 52

→ 20 - 21 Avril et 27 - 28 Avril

TREBEURDEN

"Trégor Cup"

Régates.

02 96 23 51 64

→ 21 Avril

DAHOUET

Des Petits Riens...

De Otros Caminos.

Galerie Art et Saveur à 16h00

Tarifs : 3€/ 4,5€

02 96 63 19 17

→ Du 22 au 30 Avril

"Photographies d'Afriques"

Thomas Dorn au wagon d'Arts (Crous).

→ 23 Avril

PLELO

Des Petits Riens...

De Otros Caminos.

Ferme-auberge de la Ville Andon

à 20h30

Tarifs : 3€/ 4,5€

02 96 74 21 77

→ 23 Avril

LE VIEUX MARCHE

Des Petits Riens...

"L'Inconsolé"

La Quincaillerie à 20h00

Tarif : 2,5€

02 96 38 93 07

→ 23 Avril - 5 Mai

LANGUEUX

"Balise de Grèves"

Exposition de sculptures flottantes le long des grèves.

02 96 62 25 50

→ 24 Avril

DINAN

Des Petits Riens...

"Les Puces Savantes"

Centre ville en journée

Tarif : 2,5€

02 96 39 59 83

→ 24 Avril

TREGUIER

Des Petits Riens...

"Le Trébutle"

Place du Martray en journée

Tarif : 2,5€

02 96 92 97 60

→ 24 Avril

PLOURIVO

"Des Petits Riens"

De Otros Caminos.

La Ferme de Kerban à 20h30

Tarifs : 3€/ 4,5€

02 96 55 98 00

→ 25 - 26 Avril

TREGUEUX

"Papotages"

Spectacle pour enfants à partir de 5 ans.

Jeudi à 14h30, vendredi à 10h00.

Bleu Pluriel

02 96 71 33 15

→ 25 Avril - 1^{er} Mai

CÔTES D'ARMOR

"Ruban Granitier Breton"

Course cycliste.

02 96 62 62 16

→ 26 Avril

DOLO

Des Petits Riens...

"Homme Géant qui n'a pas peur"

Salle polyvalente à 20h30

Tarifs : 3€/ 4,5€

02 96 50 62 20

→ 26 Avril

BELLE-ISLE-EN-TERRE

Des Petits Riens...

Conférence cinéma.

Maison d'Initiation à la Rivière

à 20h30

Tarif : 3€

02 96 43 08 39

→ 26 Avril

PLEUDIHEN-SUR-RANCE

"Printemps des Musiques"

Octuor de France et A Sei Voci.

Eglise Notre-Dame

à 20h30

Tarifs : 10,70€/ 13,70€

02 96 87 03 11

→ 26 Avril

LANNION

"Quiestquietquiproquos"

Danse par la Compagnie

l'Empreinte.

Carré Magique

à 21h00

Tarifs : 7,60€/ 13,70€

02 96 37 19 20

→ 26 Avril

TREGUIER

"Le plus beau de tous

les crapauds du monde"

Spectacle pour jeune public.

Théâtre de l'Arche

à 10h00 et 14h00

02 96 92 31 25

→ 26 Avril
SAINT-BRIEUC
“Concert orgue et violon”
Vincent Dubois et Dominique Daverio.
Cathédrale Saint-Etienne à 20h30
02 96 33 32 50

→ 26 - 27 avril
SAINT-BRIEUC
“Ballet national de Marseille”
Dirigé par Marie-Claude Pietragalla.
La Passerelle à 20h30
02 96 68 18 40

→ 26 – 27 Avril
GUINGAMP
“Kristalnacht”
Martha, institutrice à Berlin pendant la montée du Nazisme, entre dans la salle de classe...
Spectacle pour tout public.
Théâtre du Champ au Roy à 20h30
Tarifs : 5.25€ / 11€
02 96 40 64 45

→ 26 – 28 Avril
BOQUEHO
“Festival de Boquého”
Stages de danses traditionnelles et fest noz.
02 96 73 83 43

→ 26 – 28 Avril
SAINT-BRIEUC
“Salon de la randonnée”
Randonnée pédestre, équestre, VTT, vélo, cyclo, canoë-kayak, cerf-volant, kite surf, voile, planche à voile, escalade, grimpe, roller.
Parc de Brézillet à 20h30
02 96 33 32 50

→ 27 Avril
LOUDEAC
“L’incroyable mystère Pulp”
Par la compagnie Trafic de Styles : danse hip-hop.
Palais des Congrès à 21h00
Tarifs : 7.6€ / 22.85€
02 96 28 11 26

→ 27 Avril
TREGUEUX
“Billet – doux”
Danse par la Compagnie Etant Donné.
Bleu Pluriel à 20h30
Tarifs : 13€
02 96 71 33 15

→ 27 Avril
LANGUEUX
“Festival des Vieux Bidons”
Fête des Grèves : chinerie, musiques, animations, apéro-concert, soirée dansante.
Entrée libre
02 96 62 25 50

→ 27 Avril
PORDIC
Albert Meslay
Humour.
02 96 79 00 35

→ 27 Avril
TREMARGAT
Des Petits Riens...
Contes Yiddish.
Salle des Fêtes à 22h30
Tarif : 3€
02 96 36 51 81
ou 02 96 36 55 07

→ 27 Avril
QUESOY
Des Petits Riens...
“Homme géant qui n’a pas peur”
Chez Nathalie Tarlet à 20h30
Tarifs : 3€ / 4.5€
02 96 42 55 24

→ 27 Avril
LANVOLLON
Des Petits Riens...
Conférence cinéma.
Moulin de Blanchardeau à 21h00
Tarif : 3€
02 96 21 90 67

→ 27 Avril
TREMARGAT
Des Petits Riens...
Conférence cinéma à 18h30.
Tarif : 3€
Contes Yiddish à 22h30
Tarif : 3€
Salle des Fêtes à 20h30
02 96 36 51 81

→ 27 – 28 Avril
SAINT-JUVAT
“Fête des Fleurs”
02 96 39 62 64

→ 28 Avril
TREMARGAT
Des Petits Riens...
“Le Trébule”
Place du bourg en journée
Tarif : 2€
“L’Inconsolé”
Salle des fêtes en journée
Tarif : 2€
“La France par les petits bouts”
Déambulation à 15h00
Tarif : 3€
“De Otros Caminos”
Tarifs : 3€ / 4.5€
Salle des Fêtes à 18h00
02 96 36 51 81



Arno
au Carré Magique 3 mai - Lannion
Trente ans de carrière et vingt trois albums, le Flamand rauque du blues est toujours en phase avec son temps. Jamais dans la norme, ce rocker célibataire bénéficie d'une popularité sans faille sans doute par son approche sincère et sensuelle de la musique et son côté toujours en résistance. Dans ses compositions et ses reprises, avec sa voix âpre, Arno passe du désopilant au tragique, du rêve au discours engagé. Emouvant en diable, ce Gainsbourg des Flandres s'est converti à la chanson francophone avec son dernier album “Charles Ernest”.

→ 28 Avril
ERQUY
“La Bruno Cornillet”
Randonnée VTT.
02 96 72 30 12

→ 28 Avril
BELLE-ISLE-EN-TERRER
“Mois Sports Nature”
Rando Muco.
02 96 62 62 16

→ 28 Avril
HILLION
“Dimanche nature”
Mytiliculture, une spécialité qui se mange ; repas et randonnée.
Maison de la Baie à 20h30
02 96 33 32 50

→ 29 Avril – 20 Mai
SAINT-GELVEN
“Symposium de sculptures”
Sculptures sur bois et ardoises, créations sur place.
Abbaye de Bon Repos à 20h30
02 96 24 82 20

→ 30 Avril
SAINT-BRIEUC
“Mère Courage et ses enfants”
La Passerelle à 20h30
02 96 68 18 40

→ 30 Avril
LANNION
“Un Requiem Allemand”
De Johannes Brahms : version pour chœur, deux solistes et deux pianos.
Carré Magique à 21h00
Tarifs : 10.65€ / 19.80€
02 96 37 19 20

→ 1^{er} – 9 Mai
BINIC
“Festival de la Marionnette”
02 96 73 60 12

→ 1^{er} Mai
GUITTE
Randonnée VTT.
02 96 39 62 64

→ 1^{er} Mai
PERROS-GUIREC
“Puces de mer”
Professionnels et particuliers.
02 96 49 02 45

→ 11 Mai – 3 Novembre
PLOEZAL
“Phares et balises, en Côtes d’armor”
L’histoire, l’aventure humaine, la technique autour des phares et balises.
Château de La Roche Jagu à 20h30
02 96 96 62 35

→ 2 Mai
SAINT-BRIEUC
“Kan”
Métissage de chants traditionnels bretons, sardes, albanais, galiciens et maliens.
La Passerelle, à 20h30
Tarifs : 8.5€ / 16.5€
02 96 68 18 40

→ 2 - 12 Mai
Ploufragan
“A l’abordage”
Exposition.
Médiathèque à 20h30
02 96 78 89 20

→ 3 Mai
DINAN
“Novencento”
Pièce de théâtre d’Alessandro BARICCO.
Théâtre des Jacobins à 20h30
Tarifs : 13.70€ / 16.80€
02 96 87 03 11

→ 3 Mai
GUINGAMP
“Elle semelle de quoi ? Carmen”
Carmen version hip hop.
Théâtre du Champ au Roy à 20h30
Tarifs : 5.25€ / 11€
02 96 40 64 45



Ephémère
26 avril à Ploufragan, 27 avril à Saint-Nicolas-du-Pelem, 28 avril à Tréguier, 3 mai à Lamballe et 5 mai à Dinan
Ensemble orchestral des Côtes d’Armor, à géométrie variable, Ephémère réunit des professeurs des écoles de musique costarmoricaine qui écrivent, eux-même, le répertoire.
Dirigé par Jean-Louis Vicart, directeur artistique et pédagogique du Centre de formation aux pratiques instrumentales “amateurs” d’Ile de France, Ephémère présente une nouvelle création.
“Skolvan”, où le chant traditionnel breton est servi par la remarquable voix d’Anne Auffret, nous plonge dans l’écriture contemporaine du compositeur Roger Tessier, considéré comme l’une des chevilles ouvrières de la musique du XX^{ème} siècle.

→ 3 Mai
LANNION
“Arno”
Chansons.
Carré Magique à 21h00
Tarifs : 10.65€ / 19.80€
02 96 37 19 20

→ 3 – 4 Mai
ETABLES-SUR-MER
“festival de marionnettes”
Spectacle de P. Saumon.
Cinéma Le Korrigan à 20h30
02 96 70 65 41

→ 4 Mai
LOUDEAC
“Nous crions grâce !”
Par la compagnie Sortie de Route, pour jeune public à partir de 13 ans.
Palais des Congrès à 21h00
Tarifs : 7.60€ / 10.65€
02 96 28 11 26

→ 4 – 5 Mai
PERROS-GUIREC
Festival de danses traditionnelles Warl’heur.
02 96 49 02 45

→ 4 – 19 Mai
TREBEURDEN
“Treb Arzou”
Ouverture d’ateliers d’artistes.
Château de Ker Nelly à 20h30
02 96 23 21 15

→ 7 Mai
DINAN
LES JACOBAMBINS
“Le Voyage autour d’Alice”
Conte
Théâtre pour les enfants de plus de 6 ans.
Théâtre des Jacobins à 10h30, 14h30 et 18h00
Tarifs : 4.57€ / 6.10€
02 96 87 03 11

→ 7 Mai
BRUSVILY
Concerts de musique par l’association Les Bristonales.
02 96 87 14 14

→ 7 Mai
TREGUEUX
“A Filetta”
Groupe polyphonique corse.
Bleu Pluriel à 20h30
Tarifs : 17€
02 96 71 33 15



Phares et balises en Côtes d'Armor

11 mai-3 novembre - Ploezal

Fort du succès rencontré par "La mer et les jours" en 1992, le Château de la Roche-Jagu accueille une nouvelle exposition entièrement consacrée à l'histoire de la signalisation maritime costarmoricaine et bretonne, des premières tours à feux côtières aux phares satellites. L'exposition s'accompagne de conférences et de multiples animations sur ce thème.

Les grands noms du patrimoine maritime s'y sont associés, notamment le Musée National de la Marine, le Musée des Phares et Balises du Parc Régional d'Armorique pour nous donner à voir des collections exceptionnelles, souvent inédites : optiques, lentilles et maquettes de phares, matériel technique (lampes, réflecteurs, becs à mèches, etc.) ; reproductions de cartes avec, en particulier, l'estuaire du Trieux et l'archipel de Bréhat du XVII^{ème} au XX^{ème}, et d'exceptionnelles gravures anciennes, carnets de service de gardiens de phares, documents écrits, sonores ou vidéo.

L'exposition laisse une grande place aux témoignages. Des phares d'horizon aux feux de ports, l'histoire de la signalisation maritime, riche d'histoire des sciences et des techniques sera, à La Roche Jagu, tout aussi riche d'histoires humaines.

→ 8 Mai

CORSEUL

"Course de voitures à pédales"

Défi national.

02 96 84 00 57

→ 8 Mai

PLOURHAN

"Festival de Marionnettes"

02 96 70 64 41

→ 8 - 9 Mai

SAINT MELOIR DES BOIS

Pardon des chevaux.

02 96 39 62 64

→ 8 - 11 Mai

PAIMPOL

"Festival du Théâtre Amateur"

02 96 20 83 16

→ 8 - 12 Mai

ERQUY - FREHEL

"Sorties nature"

Faune, flore, ornithologie, géologie, archéologie, animations enfants.

Syndicats des Caps

02 96 41 50 83

→ 8 - 12 Mai

PLEVENON

Patrimoine en fête.

02 96 41 53 81

→ 8 - 12 Mai

LANCIEUX

Fête du nautisme.

02 96 86 25 37

→ 8 - 12 Mai

MATIGNON

Courants d'Art.

02 96 41 12 53

→ 8 - 12 Mai

PLENEUF-VAL-ANDRE

Les Trois Jours d'Armor

Régates.

Port de Dahouët

02 96 72 20 55

→ 9 Mai

ERQUY

"Championnat de France de plongée sous-marine en apnée"

Plage de la Fosse-Eyraud

02 96 72 30 12

→ 9 Mai

PLERIN

"Les 10 ans du Grand Léjon"

Fête du vieux gréement.

02 96 74 68 79

→ 9 - 12 Mai

PLOUHA

Festival Sports Nature

"Les Mille Pagaies"

Epreuves de canoë.

Bréhec

02 96 20 24 73

ou 06 08 51 86 66

→ 9 - 12 Mai

GLOMEL

"Rencontres Internationales de Clarinettes Populaires"

Sonneurs de clarinettes de Bretagne et d'ailleurs, concerts, fest deiz, expositions, repas musicaux, balades musicales, fest noz, animations.

02 96 29 69 26

→ 9 - 12 Mai

SAINT-QUAY-PORTRIEUX

"Trophée Otis"

Course nautique.

02 96 70 40 64

→ 10 - 11 Mai

PLENEUF-VAL-ANDRE

Festival Latino

02 96 72 20 55



Festival Sports Nature

9 . 10 . 11 . 12 mai - Plouha

Comme à l'accoutumée, la troisième édition du festival se déroule sur le site de Bréhec en Plouha. De très nombreuses activités sont offertes aux néophytes et aux professionnels, du kayak au VTT, en passant par la voile, le parapente, l'équitation, le tir à l'arc, le dual slalom, la lutte bretonne ou le beach volley. Tous les niveaux de pratique sont possibles, de l'initiation à la compétition de haut niveau.

Le festival, organisé par la Magic Armor avec le concours de 42 associations sportives, regroupe une trentaine de disciplines et une quarantaine d'activités. Résolument tourné vers la nature et son respect, il accueille cette année trois associations naturalistes dont la Ligue de Protection des oiseaux d'Alain Bougrain-Dubourg. Un grand marché de produits naturels sera organisé le week-end.

Quatre grandes nouveautés : les "Mille Pagaies" qui vont rassembler plus de mille kayakistes de la France entière, une manche du Mondial de billes, des acrobaties sur bosses de terre (BMX Durt) et des attelages de chevaux. En soirée, la musique est au rendez-vous.

www.festivalsportsnature.com

→ 10 - 12 Mai

BINIC

"Fête de la Morue"

Vieux gréements, concerts, fest noz, spectacles, vente de morue, marché artisanal dans l'ambiance de la grande pêche du siècle dernier.

02 96 73 60 12

→ 11 Mai

TREGUIER

"Kenny Garrett Quartet"

Un concert exceptionnel.

Théâtre de l'Arche

à 21h00

02 96 92 31 25

→ 11 Mai

TREBEURDEN

Quai des Peintres.

02 96 23 21 15

→ 11 - 12 Mai

PLENEUF-VAL-ANDRE

"Fête du Nautisme"

Puces nautiques.

Port de Dahouët

02 96 72 20 55

→ 11 - 12 Mai

PERROS-GUIREC

"Fête du Nautisme"

02 96 49 81 21

→ 11 - 12 Mai

SAINT-BRIEUC

Exposition canine.

Parc de Brézillet

02 96 33 32 50

→ 11 - 12 Mai

SAINT-QUAY PORTRIEUX

"Fête Nautique"

02 96 70 40 64

→ 12 Mai

GOUAREC

Couleurs de Bretagne

Concours de peinture sur le patrimoine local, ouvert à tous.

02 97 57 25 19

→ 12 Mai

JUGON LES LACS

"La Vallée Verte"

Course cycliste.

02 96 31 70 75

→ 12 Mai

PLANCOËT

Randonnée VTT.

02 96 39 62 64

→ 12 Mai

PLELAN LE PETIT

Randonnée VTT.

02 96 39 62 64

→ 13 Mai

DINAN

LES JACOBAMBINS

"Manicaretti"

Danse pour les enfants de 2 à 5 ans.

Théâtre des Jacobins

à 10h30, 14h30 et 18h00

Tarifs : 4-57€ / 6-10€

02 96 87 03 11

→ 14 Mai

LANNION

"Yat-Kha"

Musiques du monde.

Carré Magique

à 21h00

Tarifs : 7.60€ / 13.70€

02 96 37 19 20

→ 15 - 26 Mai

PLOUGUENAST

"A l'abordage"

Exposition.

Bibliothèque

02 96 28 74 43

→ 16 Mai

LANNION

"Il fait un temps de poème"

François Cheng.

Bibliothèque Municipale

à 23h00

Tarifs : 4-57€ / 7-62€

02 96 37 19 20

→ 16 - 19 Mai

MUR-DE-BRETAGNE

"Le printemps des Bardes"

Rencontres avec des auteurs : chansons, poésies, etc...

02 96 28 51 41

→ 17 Mai

SAINT-SAMSON SUR RANCE

"Histoire du Tigre"

Théâtre de Dario Fo par la Compagnie Théâtre de La Passerelle.

Centre Culturel

à 20h30

Tarifs : 10.70€ / 13.70€

02 96 87 03 11

→ 17 - 20 Mai

TREGASTEL

"Stage de danses irlandaises"

Animé par Siobhan Kennedy.

02 96 23 46 26

→ 17 - 20 Mai

SAINT-BRIEUC

"Festival Art Rock"

Le 17 : The Electric Soft Parade, Black Rebel Motorcycle Club, Røyksopp, Sondre Lerche, Gotan Project, NoJazz, Luke, Big Soul, Michel Aumont / Daniel Paboeuf
Le 18 : Sinclair, La Ruda Salska, Nils Landgren Funk Unit, Biyouna, Bauchklang, Bumcello, Jim Murple Memorial, Fonky Family ou Kery James, Patrice
Le 19 : Guem, Morgan Heritage, Orishas, Llorca, UHT, Amadou et Mariam

Le 20 : Dominique A, Sanseverino, Benabar

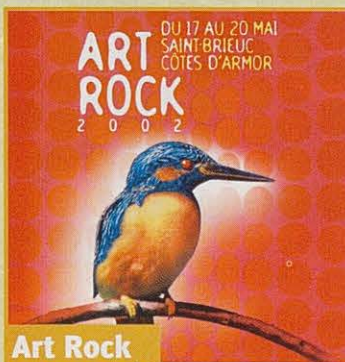
02 96 68 46 23

→ 18 Mai

PLOUGUENAST

Fête du pain.

02 96 26 83 85



Art Rock

17 au 20 mai

19^{ème} FESTIVAL ART ROCK

Saint-Brieuc

Fidèle à sa vocation de décloisonnement des genres, Art Rock propose un mélange détonant de musiques du monde et de performances "décalées". Quatre jours pour faire vibrer la ville aux rythmes et aux sonorités les plus actuelles et faire souffler sur les Côtes d'Armor un vent nouveau avec un savoureux cocktail de jazz, de musiques électroniques, de danse et multimédia, de cirque et d'arts plastiques...

Côté musiques, une trentaine de groupes dont "Black Rebel Motorcycle Club" (USA), "Røyksopp" (Norvège), "Nils Landgren Funk Unit" (Suède), "Biyouna" (Algérie), "Gotan Project" (Fr), NoJazz (Fr), "Big Sou" (USA), Michel Aumont/Daniel Paboeuf (Fr), "Orishas" (Cuba). Côté cirque : dans la rue, "La syncope du 7" par la compagnie A.O.C ; au cabaret "Tiger Lillies Variété" (GB/Allemagne/Russie), une première en France.

Côté danse et multimédia : "D.A.V.E" par Chris Haring et "Memorandum" par Dumb Type (Japon).

Hip-Hop enfin avec le premier tremplin régional : Chienne de vie ! par Vagabond Crew et "Culture choc" par la "Compagnie Révolution".

www.artrock.org



Printemps des livres

2 juin - Loudéac

Cinquième édition pour cette manifestation littéraire bien rôdée qui propose une rencontre avec les livres et les mots. De nombreux auteurs viennent y dédicacer leurs œuvres et y partager avec le public leur passion de l'écriture. En littérature adulte, sont attendus notamment Roger Gicquel, Jean Kergrist, Nono, Jean-Paul Le Denmat, Françoise Renaud, Jacques Lescoat ; en littérature jeunesse, une douzaine d'auteurs dont Alain Goutal, Margot Bruyère et Evelyne Brisou-Pellen. Outre des conférences et des ateliers de Calligraphie avec Patrick CUTTE, un coin-lecture thématique est prévu pour les enfants : "Lectures de Plage...". Enfin un jeune écrivain, lauréat du "Prix Adolescents de la Ville de Loudéac" sera distingué. Parallèlement au salon, une série d'expositions sont ouvertes au public autour du thème de la mer et de disciplines diverses : photographie, calligraphie, arts plastiques.

→ 18 Mai

ERQUY
Café spectacle.
Salle des fêtes
02 96 72 30 12

→ 18 Mai

ERQUY
"Trail du Cap d'Erquy"
Course à pied.
02 96 72 30 12

→ 18 - 19 Mai

LANNION
"Rassemblement des Amis de la Moto"
Animations, jeux, concerts.
02 96 46 41 00

→ 18 - 19 Mai

SAINT-BRIEUC
"Championnat de France UFOLEP de judo"
Stéredenn
02 96 33 32 50

→ 18 - 19 Mai

MUR-DE-BRETAGNE
"TREC"
Compétition de randonnée équestre.
02 96 62 62 16

→ 19 Mai

MONCONTOUR
"Pardon Saint-Mathurin"
Eglise Saint-Mathurin
à 15h00 : Concert orgue et bombarde.
Du château des Granges (Hénon)
à 15h30 vers les rues de Moncontour : dérobée de Moncontour puis fest deiz.
Spectacle gratuit.
02 96 61 12 25

→ 19 Mai

ERQUY
"Rallye touristique"
Organisé par "le sloop d'Erquy".
02 96 72 30 12

→ 19 Mai

LAMBALLE
"Foire aux potiers"
Nombreux exposants à la Poterie.
02 96 73 49 57

→ 19 Mai

TREGUIER
"Pardon de Saint-Yves"
Patron des avocats, des petits et des humbles.
02 96 92 31 25

→ 19 Mai

PLERIN
Foire aux puces.
02 96 74 68 79

→ 19 Mai

TREBEURDEN
"Challenge Printemps"
Course nautique sur voiliers habitables.
02 96 23 21 15

→ 19 Mai

MUR-DE-BRETAGNE
"Mois Sports Nature"
Trail de Guerlédan
02 96 62 62 16

→ 22 - 26 Mai

BINIC
"Printemps Théâtral"
Avec la participation du Théâtre du Totem.
02 96 73 60 12

→ 23 - 25 Mai

LANNION
"Penthésilée suite fantasy"
Cirque équestre pour public à partir de 6 ans.
Carré Magique à 21h00
Tarifs : 7.60€ / 13.70€
02 96 37 19 20

→ 24 Mai - 2 Juin

LOUDEAC
"La Mer"
Exposition.
Palais des Congrès
Entrée libre
02 96 28 11 26

→ 24 - 25 Mai

GUINGAMP
"Marc Jolivet"
One man show.
Théâtre du Champ au Roy
Spectacle tout public.
Tarifs : 13€/ 16€
02 96 40 64 45

→ 24 - 26 Mai

SAINT-BRIEUC
Fête à Léon
Fête de l'accordéon.
02 96 33 32 50

→ 25 Mai

DINAN
Vendredis Cabaret
BONZOM
Dandy
Théâtre des Jacobins à 20h30
Tarifs : 6.10€ / 9.20€
02 96 87 03 11

→ 25 Mai

TREGUIER
"Faut FAIRE avec !"
Tom Novembre
Théâtre de l'Arche
à 21h00
02 96 92 31 25

→ 25 - 26 Mai

PLEMY
Festival Régional des Batteries Fanfares.
02 96 73 49 57

→ 25 - 26 Mai

AUCALEUC
"Tacofolies"
1^{er} festival de véhicules anciens.
06 16 82 52 41

→ 26 Mai

CORLAY
"Les Sept Paroles du Christ"
Oratorio de César Franck par les chœurs et l'orchestre de l'Ecole Nationale de Musique de Quimper.
A l'église à 15h00
02 96 24 03 95

→ 26 Mai

HILLION
"Dimanche nature"
Les plantes ça pousse, ça se mange, ça guérit et puis quoi encore ?
Maison de la Baie
02 96 33 32 50

→ 26 Mai

LANNION
Course cycliste.
02 96 46 41 00

→ 26 Mai

SAINT-GELVEN
Pardon Notre-Dame de Bon Repos
Pardon et repas dans le cloître de l'Abbaye.
02 96 24 82 20

→ 28 Mai

LANNION
"Suite Africaine"
Concert de jazz.
Carré Magique
à 21h00
Tarifs : 10.65€ / 19.80€
02 96 37 19 20

→ 28 - 30 Mai

LANNION
"Championnat de France UNSS de Canoë-kayak"
02 96 46 41 00

→ 28 Mai - 8 Juin

PORDIC
"Fête des Mots Familiers"
Exposition Frédéric Clément.
02 96 79 00 35

→ 29 Mai - 9 Juin

PLEUMEUR-GAUTIER
"A l'abordage"
Exposition.
Mairie
02 96 20 13 24

→ 30 - 31 Mai

SAINT-BRIEUC
"L'oiseau loup"
Par le Centre National de Danse Contemporaine d'Angers-L'Esquisse.
Spectacle pour les enfants à partir de 8 ans ; le jeudi à 10h00 et 14h30, le vendredi à 14h30 et 20h30.
La Passerelle
02 96 68 18 40

→ 1^{er} - 2 Juin

SAINT-BRIEUC
"Les Terralies"
Fête de l'élevage.
Place du Champ de Mars
02 96 33 32 50

→ 1^{er} - 2 Juin

DINAN
"Fête du Port et du Modélisme"
Rassemblement de modèles réduits.
02 96 87 03 11

→ 1^{er} - 2 Juin

GLOMEL
"Mois Sports Nature"
Rand'eau vive et défi vert.
02 96 62 62 16

→ 1^{er} Juin - 30 Septembre

PLURIEN
A la découverte de l'architecture de Plurien.
02 96 72 18 52

→ 2 Juin

LOUDEAC
"LE PRINTEMPS DES LIVRES"
5^{ème} édition.
Palais des Congrès
02 96 28 11 26

→ 2 Juin

CORSEUL
Concours d'attelage.
02 96 84 00 57

→ 2 Juin

LA VICOMTE SUR RANCE
Randonnée chantée commentée.
02 96 87 03 11

→ 2 Juin

LE QUIOU
"Championnat des Côtes d'Armor de Semi-Marathon"
02 96 39 62 64

→ 2 Juin

TREBEURDEN
Rallye pédestre.
02 96 23 21 15

→ 2 Juin - 15 Septembre

LOCARN
"Sorties nature"
Landes, oiseaux, ardoisières.
Maison du Patrimoine
02 96 36 66 11

→ 4 Juin

SAINT-CAST-LE-GUILDON
"Pro am senior"
Tournoi de golf.
Golf de Pen Guen
02 96 41 81 52

→ 5 - 15 Juin

LANNION
"Photofolie 2002"
Exposition.
L'imagerie
02 96 46 41 00

→ 6 - 9 Juin

PLENEUF VAL ANDRE
"Championnat de France professionnel de Golf"
02 96 72 20 55

→ 6 - 9 Juin

SAINT-QUAY PORTRIEUX
"Championnat international de Melges 24"
Course nautique.
02 96 70 93 34

→ 7 - 16 Juin

COMMUNES DU LEGUER
"Fête du Léguer"
Animations, rallye automobile, randonnées sur le thème des ponts.
Samedi 15 : dans le cadre de la journée de la marche, les randonneurs pourront redécouvrir pour la première fois le barrage de Kernasquillec restauré en site naturel. R-V à la salle des fêtes de Belles-Île-en-Terre à 14h.
02 96 43 01 13

→ 8 Juin

PLOUGUENAST
Fête du Pain.
02 96 26 83 85

→ 8 Juin

LAMBALLE
"La Jean-François Rault"
randonnée cyclo au profit de Leucémie espoir et des Paralysés de France.
Jean-Paul LAINE : 02 96 34 45 11

→ 8 Juin

ETABLES-SUR-MER
Concert de l'ensemble Landsegal.
À l'église à 20h30
02 96 70 65 41

→ 8 Juin

LAMBALLE
"Course Nationale de roller in line"
Patinodrome du Penthièvre
02 96 31 05 38

→ 8 Juin

SAINT-BRIEUC
"Sport en fête"
Découverte de nombreuses activités sportives.
Plage du Valais
02 96 33 32 50

→ 8 – 9 Juin

PERROS-GUIREC
“Régate Challenge Daniel Le Junter”
Course nautique : Perros-Guirec / Pontrieux / Perros-Guirec.
02 96 46 41 00

→ 8 Juin – 18 Septembre

SAINT-GELVEN
“Kost ar c’hoat”
Exposition sur le mobilier, les costumes et la musique de l'Abbaye de Bon Repos.
02 96 24 82 20

→ 9 Juin

LANNION
Coupe de judo du Conseil Général.
02 96 46 41 00

→ 9 Juin

SAINT-BRIEUC
Foire aux plantes.
02 96 33 32 50

→ 9 Juin

SAINT-MARTIN-DES-PRES
Rallye touristique.
02 96 24 03 95

→ 11 - 23 Juin

PLEUBIAN
“A l’abordage”
Exposition destinée aux enfants.
Bibliothèque
02 96 22 89 72

→ 13 – 14 Juin

LANNION
“Le Petit Ramoneur”
Opéra.
Carré Magique
à 21h00
Tarifs : 3.05€ / 7.62€
02 96 37 19 20

→ 15 Juin

DINAN
“La Chambre Bleue”
Danse.
Théâtre des Jacobins
à 20h30
Tarifs : 10.70€ / 13.70€
02 96 87 03 11

→ 15 Juin

GUITTE
“Concert”
Rassemblement de chorales.
Château de Beaumont
à 20h30
02 96 87 69 76

→ 15 – 16 Juin

ERQUY
Fête de la gastronomie franco-belge.
Place du Nouvel Oupeye
02 96 72 30 12

→ 15 Juin – 15 Septembre

LOCARN
“Café Bouillu”
Exposition : l’atmosphère unique des petits commerces de village.
Maison du Patrimoine
02 96 36 66 11

→ 16 Juin

CÔTES D'ARMOR
“Journée nationale des moulins”
Expositions l’histoire du pain et celle des moulins en Bretagne. Visites guidées du moulin à eau de Guette es Lièvres avec histoire, anecdotes sur le moulin et exposés sur la vie et le rôle du meunier du Moyen Age à nos jours.

→ 16 Juin

CORLAY
Courses de chevaux.
02 96 29 42 90

→ 16 Juin

ETABLES-SUR-MER
Festival de l'élevage
Expositions, visites de fermes, randonnées pédestres.
Aire de la Chapelle
de 9h00 à 18h00
02 96 70 65 41

→ 16 Juin

LANNION
Triathlon.
02 96 46 41 00

→ 16 Juin

PLUMAUGAT
Randonnée VTT.
02 96 39 62 64

→ 16 Juin

QUINTIN
Concentration VTT.
02 96 74 01 51

→ 16 Juin – 11 Novembre

LA ROCHE-DERRIEN
“Jadis”
Musée “La Maison Rouge” : patrimoine et documents historiques.
Tarifs : gratuit à 4€
02 96 23 93 19

→ 17 Juin – 28 juin

PAIMPOL
“800^{ème} anniversaire”
de l'Abbaye de Beauport
Inauguration du sentier de découverte du marais de Beauport.
02 96 55 18 58



→ 17 Juin – 15 Septembre

ERQUY – FREHEL
Sorties nature.
Syndicat des Caps
02 96 74 01 51

→ 21 Juin

ETABLES-SUR-MER
Les fermes ouvrent leurs portes au public.
02 96 70 65 41

→ 21 – 23 juin

TREBEURDEN
“Exposition de peintures”
Thème de la musique.
Chapelle du Christ
02 96 23 21 15

→ 19 – 28 Juin

PAIMPOL
“Tentations Vagabondes”
Dans le cadre du “800^{ème} anniversaire” : mise en lumière des huit siècles d’histoire de l’Abbaye de Beauport, animées dans le cadre d’évocations poétiques par de nombreux artistes bretons.
Abbaye de Beauport
02 96 20 83 16

→ 22 Juin

LANGUEUX
“Corrida pédestre”
Course à pied avec épreuve nationale.
Mairie
02 96 62 25 50

→ 22 Juin

PLERIN
Traversée équestre de la baie de Saint-Brieuc.
Arrivée à Hillion
02 96 33 32 50

→ 22 Juin

SAINT-CAST-LE-GUILDON
“Fête de l’huître”
Concours d’écailleurs, exposition sur la conchyliculture et la mytiliculture, repas et animations (régates de voiliers traditionnels).
02 96 41 81 52

→ 22 Juin

PLOURHAN
“Rando roller”
Sur circuit fermé, pour tout public, à 10h00.
02 96 70 65 41

→ 22 – 23 Juin

ERQUY
“Jumping Régional”
Terrain de Carroual
02 96 72 30 12

→ 22 – 23 Juin

PLEUDIHEN
Fête de la Mer
02 96 87 14 14

→ 22 - 23 Juin

QUEVERT
“Festival des Plantes et Parfums”
Salle omnisports
02 96 85 81 80

→ 23 Juin

ETABLES-SUR-MER
Concert de chorales.
Eglise et salle de loisirs
à 15h00
02 96 70 65 41

→ 23 Juin

PERROS GUIREC
“Double Cup”
Course nautique : parcours côtier.
02 96 23 21 15

→ 23 Juin

PLEUDIHEN-SUR-RANCE
Fête de la Mer.
02 96 39 62 64

→ 23 – 30 Juin

PLENEUF-VAL-ANDRE
“Les 10 ans du golf”
Portes ouvertes et compétition.
02 96 72 20 55

→ 23 Juin

PLERIN
Triathlon.
Les Rosaires
02 96 74 68 79



→ 28 Juin

PERRET
Randonnée nocturne animée.
02 96 24 90 75

→ 29 Juin

CALLAC
“La Pierre Le Bigaut”
Randonnée cyclotouriste au profit de la lutte contre la mucoviscidose ; 3 circuits de 55, 100 et 160 kilomètres.
02 96 45 83 56

→ 29 Juin

PLEUMEUR BODOU
Course à pied Cosmopolis.
02 96 23 91 47

→ 29 Juin

SAINT-CARADEC
Fouée de la Saint-Jean.
Concert de rock.
02 96 66 09 09

→ 29 Juin

SAINT-CAST-LE-GUILDON
Feu de la Saint-Jean.
A la plage
02 96 41 81 52

→ 29 – 30 Juin

BROONS
Fête de la Chasse.
02 96 39 62 64

→ 29 – 30 Juin

ETABLES-SUR-MER
Exposition de peintures et dessins.
Ker Ruellan
02 96 70 65 41

→ 29 – 30 Juin

GOUAREC
Parc de Mr et Mme Le Moign
Visite, vente de plantes, animations musicales au profit de l’Abbaye de Bon Repos.
02 96 24 82 20

→ 29 Juin – 28 Septembre

LANNION
“Les Estivales Photographiques”
Ailleurs, autrement : exposition.
L'imagerie
02 96 46 41 00

→ 29 Juin – 22 Septembre

PERROS-GUIREC
Les Peintres de la Marine.
Maison des Traouïero
02 96 23 21 15

→ 29 – 30 Juin

SAINT-QUAY-PORTRIEUX
“Fête des Plantes venues du Grand Large”
Présentation de plantes rares ou peu courantes.
02 96 70 40 64
ou 02 96 70 89 37

→ 30 Juin

ILLIFAUT
“Les outils d’antan”
Exposition et concert.
02 96 56 62 22

→ 30 Juin

LOGUIVY PLOUGRAS
“Journée de la marche pour tous”
Plusieurs circuits de randonnées par Plougras, Plounérin et Plounévez-Moëdec.
02 96 35 03 04

→ 30 Juin

CORLAY
Courses de chevaux.
02 96 29 42 90

Retrouvez le programme complet des animations de l'automne sur le site internet du Conseil Général: www.cotesdarmor.fr

Ce guide est réalisé par le **Conseil Général des Côtes d’Armor, Direction de l’Information, de la Communication et de la Promotion**, place du général de Gaulle, 22000 Saint-Brieuc, tél. 02 96 62 62 16, avec les informations transmises par les mairies, les associations et organisateurs de manifestations, les offices de tourisme et syndicats d’initiative, les pays d’accueil, les services du Conseil Général. **Conception : Ar’image**, Saint-Brieuc, 02 96 68 28 22. Dernière de couverture : **Cyan 100**, Langueux, 02 96 61 70 71. Photogravure : **Anthéa**, 02 96 52 53 76. Impression : **Les Presses de Bretagne**, 02 99 26 55 00.



Rando Muco

28 avril Belle-Isle-en-Terre

Festival Sports Nature

Du 9 au 12 mai Plouha

Trail de Guerlédan

19 mai

Rand'eau Vive

⊕ Défi Vert d'Armor

1^{er} et 2 juin Glomel



28 avril au 2 juin 2002

le mois
Sports Nature
EN CÔTES D'ARMOR

www.cotesdarmor.fr

Côtes d'Armor,

le terrain de tous les sports

Conseil
Général



Côtes d'Armor